



USER MANUAL

Original instruction

Инструкции оригинални

Instrucțiunile sunt originale

Instrukcja oryginalna

Manuel de l'utilisateur

CORDLESS GARDEN SHEAR

ХРАСТОРЕЗ С УДЪЛЖИТЕЛ
FOARFECĂ CU ACUMULATOR
NOŻYCE AKUMULATOROWE
CISAILLES À BATTERIE

G411

968177

EN

BG

RO

PL

FR



ATTENTION

ВНИМАНИЕ

ATTENTIE

UWAGA

ATTENTION

Read this manual before use and retain for future reference.

Прочетете това ръководство преди да използвате уреда и го запазете.

Citiți prezentul manual înainte de exploatarea produsului și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania

Lisez ce manuel avant utilisation et gardez-le pour référence future

The date of manufacture is indicated on the product.

Дата на производството е указана на продукта.

Data fabricării produsului este indicată pe produs.

Data produkcji podana jest na produkcie.

La date de fabrication regardez sur le produit.

CONTENT

SYMBOLS DESCRIPTION	3
INTENDED USE	4
COMPONENTS	4
SAFETY REQUIREMENTS	4
STRUCTURE	6
TECHNICAL CHARACTERISTICS	6
WORK RULES	7
OPERATING PROCEDURE	8
TROUBLESHOOTING	9
MAINTENANCE	10
STORAGE AND TRANSPORTATION	10
DISPOSAL	10
SERVICE LIFE	11
WARRANTY	11
PRODUCER	11
DECLARATION OF CONFORMITY	53

Dear customer!

This product is technically sophisticated. Before the first use, carefully read this operating manual and strictly observe all safety precautions! Failure to do so could result in life-threatening injuries!

The manual contains information on the operation and maintenance of the appliance. The design of the product is constantly being improved, so some changes are possible that are not reflected in this manual and do not impair the product's performance.

**ATTENTION!**

Please read this manual before assembling and operating the product and keep it for future reference.

IMPORTANT! This manual describes how to operate and maintain the Denzel cordless brushcutter. Please pay special attention to the warning labels. Failure to follow the manual can lead to serious injury or equipment damage.

EN

SYMBOLS DESCRIPTION

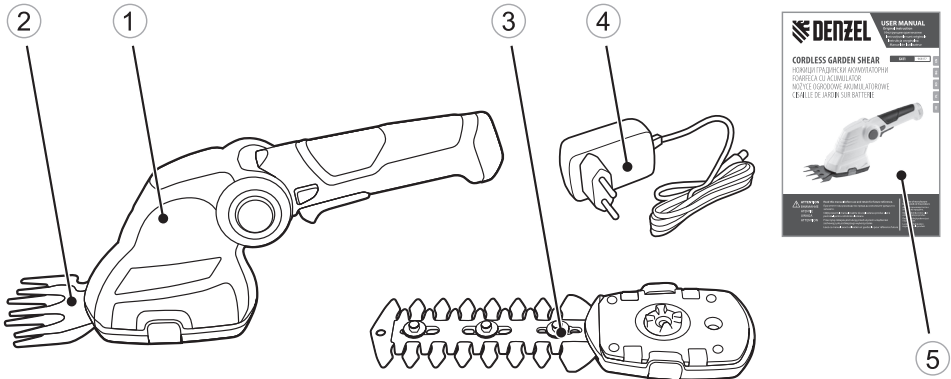
	ATTENTION! The safety requirements prescribed in the instructions and all applicable general safety rules must be followed.
	Please, read the instructions carefully before using the product to avoid injury.
	Wear protective footwear.
	Wear personal ear and eyes protection.
	Wear protective gloves.
	Remember the danger posed by the device or objects flying out from under it. Danger due to materials blown out of machine!
	Unauthorized persons must be at a safe distance.
	Do not expose the product to rain. Do not leave the product outside when it is raining. Keep away from water ingress!
	Disposal of waste electric and electronic equipment – see the DISPOSAL section of this manual.
	Worn out and dead lithium-ion batteries must be discarded in specially marked containers, delivered to special waste collection points or to electronic equipment vendors.
	This product is in accordance with applicable EC/EU Directives.
	Symbol indicating the polarity of the plug.

 For charger	The device is intended for indoor use for private purposes. This applies to the power supply unit only.
 For charger	Class II – protection against electric shock.
 78dB	Guaranteed sound power level
	The mowing mechanism continues to run for some time after the machine has been turned off.

INTENDED USE

The device is designed for cutting grass, bushes and thin branches of trees. Operation should be carried out at an ambient temperature of +4 °C to +40 °C. Using the product for any other purpose is a violation of the operating instructions. The device is not intended for use in public places, parks, sports grounds, agriculture and forestry. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the device. In this case, all responsibility rests with the user. The manufacturer is not responsible for injuries caused by an authorized change in the design of the product.

COMPONENTS



- 1. Cordless garden shear (with built-in battery) – 1 pc.
- 2. Grass-trimming blade – 1 pc.
- 3. Hedge-trimming blade – 1 pc.
- 4. Charger – 1 pc.
- 5. User manual – 1 pc.

SAFETY REQUIREMENTS



ATTENTION!
Please read the instructions in this manual before using the device. Failure to follow instructions can lead to various injuries.

This manual describes how to operate and maintain the cordless garden shear. Please pay attention to the warning labels. Failure to follow this manual can lead to equipment damage or personal injury.

For safety reasons, persons under the age of 16 or those who have not read this manual must not be allowed to work with the device. Cordless garden shear is not intended for use by persons with limited physical or mental abilities or in the absence of the user's experience and knowledge, unless he is under control and instructed on the use of the device by the person responsible for safety. Do not operate or maintain the device while in a state of alcoholic, narcotic intoxication or under the influence of potent medications. Do not use the device near other people or animals. Children must not play with appliance.

Use the components and spare parts recommended by the manufacturer. The use of spare parts and components designed for other tools can lead to serious injury.

When working, do not wear too loose clothing, and do not wear jewelry, long scarves and other loose items that can get caught in the moving parts of the product. Wear sturdy shoes and a hair cap to avoid accidents when using the device.

Keep your device clean for better and safer operation. Always follow the instructions for lubricating and replacing assemblies and parts.

Do not force the power tool.

Be sure to turn off the device when not in use and before cleaning or servicing. Be careful! Use common sense and do not use the tool when you are tired.

**ATTENTION!**

Use of any parts or attachments other than recommended in this manual may be hazardous.

Wear gloves made of soft material. Stop working if you feel vibration related discomfort. Hold the device firmly to decrease the vibration level. If the vibration level is high, contact a service center to have the tool repaired. Wear ear protectors. Stop working if you feel noise related discomfort. If the noise level is high or the device makes strange noises, contact a service center to have the device repaired. Do not disassemble the tool or attempt to modify its design, as this can lead to serious injury. Disassembly will void all warranties. Use the services of an authorized service center.

Before connecting to the charger, make sure that the outside of the instrument and the charger connector are clean and dry. Make sure to use a charger recommended by the manufacturer. The use of other chargers can lead to electric shock, burns, leakage of corrosive battery fluid, and other consequences.

Do not use power tools in areas at risk of explosion, where flammable liquids, gases, dusts etc. are present.

**ATTENTION!**

The charger is only for charging this battery. Using the charger for purposes other than specified in the manual can lead to fire, electric shock, or other injury.

Keep the tool away from your body. Keep all body parts away from the blade. Do not attempt to remove clippings while the blade is operating or to hold on to material which is to be cut. Only remove trapped clippings when the tool is switched off. The only part of the power tool you should touch is the insulated handle, as concealed electrical wires or the tool's power cord may be encountered when working with it.

Beware of nails, bolts and other hard objects. Remove them from the object you want to work on before you start your job. Hold the device properly with both hands by the handles.

To reduce the risk of damage to the plug and cord, unplug it by holding the plug, not the cord.

When using, make sure the charger cord is positioned in such a way that it cannot be damaged or cause various injuries. The charger may become hot during operation. Do not cover it with anything that will impair the heat dissipation. Overheating of the device can cause fire and injury.

Do not operate with the charger if it has been severely hit, dropped or damaged. Do not store or use the instrument in places where the temperature exceeds +40 °C. The charger is intended for use in standard network. Do not attempt to use it on network with a non-standard voltage. Charge the battery only with the charger supplied in this kit. Do not expose the battery to sunlight over long periods and do not leave it on a heater. Allow a hot battery to cool down before charging.

It is forbidden to operate the device in rain, bad weather, in humid places and expose the device to direct sunlight. Self-disassembling and repairing the device is not allowed. The operator is responsible for any results of improper use.

STRUCTURE

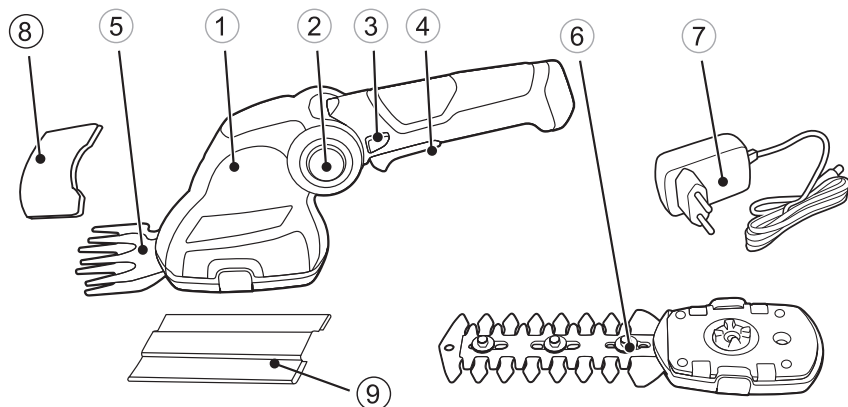


Fig. 1

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Cordless garden shear. | 6. Hedge-trimming blade. |
| 2. Handle lock button. | 7. Charger. |
| 3. Switch safety lock. | 8. Protection covers for Grass-trimming blade |
| 4. Switch. | 9. Protection covers for Hedge-trimming blade |
| 5. Grass-trimming blade. | |

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model / SKU	G411 / 968177
Blade stroke frequency, min	1000
Hedge trimmer cutting length, mm	115
Grass shear cutting width, mm	70
Battery type	Li-ion
Nominal voltage, V $\equiv$	3.6
Battery capacity, mA $\cdot$ h	1500
Battery type	ISR18650-1500, 3.7 V $\equiv$
Full charge time, h	no more than 2
Guaranteed sound power level, dB(A)	78
Sound power level, L _{WA'} , dB(A)	76
Uncertainty, dB(A)	2.2
Sound pressure level, L _{PA'} , dB(A)	56
Vibration, m/s ²	≤ 2.5
Uncertainty, m/s ²	1.5

IP class	IPX1
Power adaptor data: Input: 100-240V~ 50-60Hz, 190mA Output: 5 V = 1A, max 5W Electric shock protection: II class	

WORK RULES

EN

Battery charge

1. Get a charger. Make sure that the mains voltage indicated on the charger matches the voltage your home network. Insert the USB connection cable (2) into the charger (1) (fig. 2).
2. Connect the plug of the charger (3) to the connector of the battery clippers (4) (fig. 2). When LED (5) turns red, it means the battery is charging. Note: the toggle button does not work while charging.
3. When the battery is fully charged, the LED (5) will turn off. Maximum charging time about 5 hours (at full discharge).
4. Disconnect the charger from the device and unplug it from the socket. To ensure a long service life and best performance, the battery should be charged at the temperature of +18...+24 °C.



Fig. 2



ATTENTION!

Do not charge the battery or use the device at temperatures below +4 °C and above +40 °C. This can lead to serious damage of the battery.

The charger and battery may become hot during charging. This is normal and does not indicate a problem. To prevent overheating, do not cover the charger and do not charge the battery in direct sunlight place.

If the battery pack does not charge, you should check:

- the presence of network voltage in the electrical outlet by connecting another electrical device;
- the presence of a tight connection on the contacts of the charger;
- whether the ambient temperature correspond +18 ... +24 °C.

If the battery still does not charge, you need to send the device to a service center. To ensure a long battery life, it must be charged on time. Avoid total battery discharge.

Do not spill water or other liquids on the charger or on the instrument itself.

Always disconnect the charger from the power source when the device is not connected.

To ensure proper battery cooling, do not place the charger or the device itself with the battery in a warm environment (above +24 °C).

Handle adjustment

For ease use of the device and cutting in hard-to-reach spaces can be a useful function of adjusting of the cordless garden shear knives in the angle relative to the handle. To do this, take the device body (3) with one hand (Fig. 3) and press the handle fixing button (1). Without releasing the handle fixing button (1), turn the handle (2) to the required angle.

Note: The handle can be rotated and fixed at -30° , 0° , $+30^\circ$. When fixing, you will hear a characteristic click.

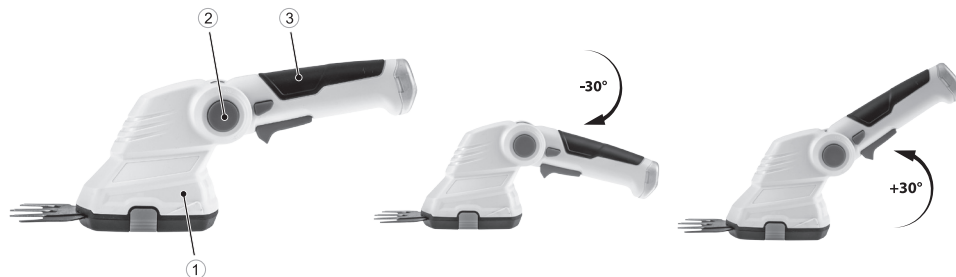


Fig. 3

OPERATING PROCEDURE



ATTENTION!

Start interlock prevents accidental switch-on and injury. Do not modify the product.

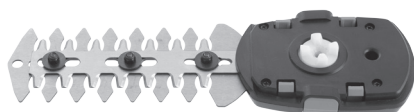
To use the device, hold the unlock button (1) (fig. 4) and press the start button (2) to start cutting. You can release the lock button (1). After you turn off and release the device start button (2), it will be locked again.



Fig. 4

Replacing the quick-release cutter

This device is supplied with a quick-release bush cutter module and a quick-released grass cutter module (fig. 5). Use only original cutting modules from the manufacturer.



Cutting module for bush



Grass cutting module

Fig. 5

**ATTENTION!**

When replacing the quick-released cutter, make sure that the device is switched off and locked. Accidentally pressing the lock and start button of the device can lead to serious injury. To avoid injury, also attach the plastic guard to the quick-release cutter unit.

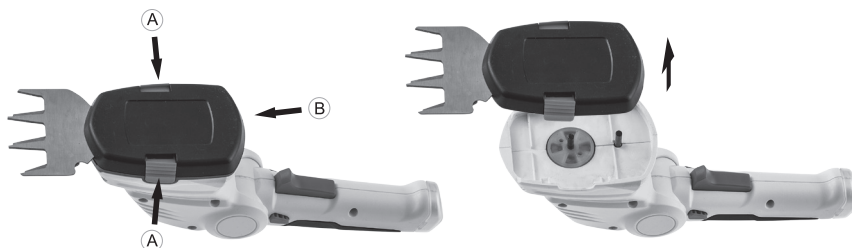


Fig. 6

To remove the cover, lightly press on the latches A (fig. 6) and pull the cover B in the directions shown on the figure. Then remove the knife and replace it with a new cutting module. Close the cover that covers the knife (fig. 7).

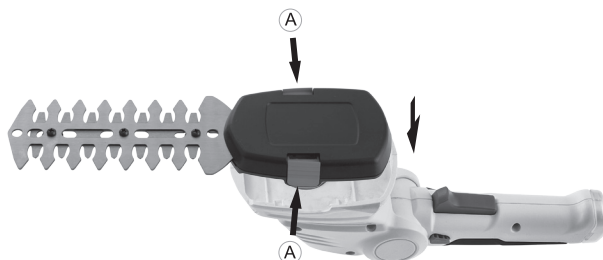


Fig. 7

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible reason	Remedy
The device does not start.	The battery is low.	Charge the battery.
	The unlock button has not been pressed.	Press the lock release button.
	Other reasons.	Contact the service center.
The battery does not charge.	No voltage in the household network.	Use a different network to connect the charger.
	The charger fault.	Contact the service center. Purchase a new charger from an authorized dealer.
	The battery fault.	Contact the service center.

The battery quickly discharge.	The battery is worn out.	Contact a service center to change the battery.
Not enough power during operation.	The battery is discharged.	Charge the battery.
	The mechanism fault.	Contact the service center.

MAINTENANCE

When transporting, moving, or cleaning and maintaining the appliance, switch it off and make sure it is in the lock. The device is not waterproof. Do not get the device wet. Failure to follow this instruction can damage the internal circuits. Do not leave the device in places exposed to direct sunlight and do not expose it to high temperatures, the casing and some internal parts are made of plastic and may be deformed. When heated, condensation forms on the internal parts, which can damage circuit boards and electronic components. When working in dusty places, dirt accumulates on the housing. Before each use make sure that no tool components are missing, and that the covers and shields are properly installed and not damaged. Wipe the device with a dry cloth or blow it down with low-pressure compressed air. Clean the blades carefully after every use. Wipe the blades with a cloth dampened with oil or spray on some metal lubricant. Blunt, bent or damaged blades must be replaced. Attention! Use only original replacement parts. Keep the blades in their scabbards. Do not clean the appliance with any strong chemicals, alkali, abrasive or disinfecting agents, as they may damage the surface of the device.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Before packing device storage wait for complete cooling of the engine. Storage must be carried out at an ambient temperature of +4 ... +40 °C and a relative air humidity of no more than 80%, in a place out of the reach of children. Storing the device at temperatures above +40 °C may damage the battery. The shelf life of the product is not limited. The product can be transported by all types of closed transport in accordance with the transport rules applicable for each type of transport.

Transportation conditions under the influence of climatic factors:

- ambient temperature +4 ... +40 °C;
- relative humidity up to 80% at a temperature of +20 °C

During transportation and handling operations, the packaging with the product should not be exposed to impacts and exposure to atmospheric precipitation. The placement and fastening of the shipping container with the packaged product in vehicles must ensure a stable position and the absence of the possibility of movement during transportation.

DISPOSAL

All the packaging materials are recyclable and labelled as such. Dispose of the packaging in accordance with local regulations. Keep the packaging materials out of children's reach, as the materials could pose a hazard.

Correct disposal of the device:



1. According to the WEEE Directive (2012/19/EU), the crossed-out wheeled bin symbol (shown on the left) is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.

2. Do not dispose of the spent product with domestic waste: hand it over to an electric and electronic device collection and recycling centre. The crossed-out wheeled bin symbol placed on the product, instruction manual or package communicates this requirement.



3. Plastics contained in the device can be recycled in accordance with their specific marking. By recycling materials and spent equipment you will help to protect the environment.

4. Information on electric and electronic devices collection centres is available from local government agencies or from the dealer.

5. Worn out and dead batteries must be discarded in specially marked containers, delivered to special waste collection points or to electronic equipment vendors.

SERVICE LIFE

The average service life of the product, provided that the consumer complies with the operating rules, is 3 years.

WARRANTY

The product is covered by the manufacturer's warranty.

The period of warranty service is indicated in the warranty card and starts from the date of sale.

Warranty service rules are given in the warranty card.

EN

PRODUCER

Manufacturer: TOOLS WORLD BULGARIA LTD., Bulgaria, 1202 Sofia, 8 Malashevskya str.

СЪДЪРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ.....	13
ПРАВИЛА ЗА ПОЛЗВАНЕ.....	14
КОМПЛЕКТУВАНЕ.....	14
ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	14
УСТРОЙСТВО.....	16
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	16
ПРАВИЛА НА РАБОТА.....	17
РЕД НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ.....	18
ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ И НАЧИНИ НА ТЯХНО ПРЕМАХВАНЕ.....	20
ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ.....	20
СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ.....	21
ИЗХВЪРЛЯНЕ.....	21
СРОК НА СЛУЖБА.....	21
ГАРАНЦИОННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ.....	21
ПРОИЗВОДИТЕЛ.....	21
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.....	53

Уважаеми купувач!

Настоящото изделие е технически сложно. Прочетете внимателно настоящата инструкция за ползване преди използване за първи път и стриктно спазвайте всички предпазни мерки! Тяхното игнориране може да доведе до сериозно нараняване!

Ръководството съдържа информация за експлоатацията и техническо обслужване на изделието. Дизайнът на изделието непрекъснато се подобрява, поради което са възможни някои промени, които не са отразени в настоящото ръководство и не влошават функционалните характеристики на изделието.

**ВНИМАНИЕ!**

Преди да използвате устройството, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

ВАЖНО Е! В настоящото ръководство се описва работата и техническото обслужване на акумулаторните ножици храсторези Denzel. Обърнете специално внимание на предупредителните знаци. Неспазването на тази инструкция може да доведе до сериозно нараняване или повреда на оборудването.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

BG

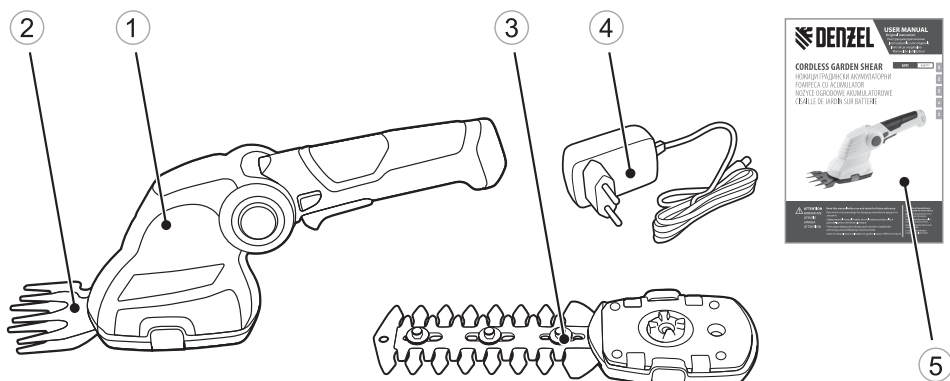
	ВНИМАНИЕ! Трябва да се спазват изискванията за безопасност, предписани от инструкциите и всички приложими общи правила за безопасност.
	Моля, прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате изделието, за да избегнете нараняване.
	Обуйте предпазни обувки.
	Сложете защита за органите на слуха и очите.
	Сложете защитни ръкавици.
	Помнете за опасността, която представлява устройството или предметите, които се изхвърлят от устройството или излитат изпод него. Опасност от изхвърлени предмети изпод работещото устройство!
	Да не се допускат странични лица до работната зона.
	Не излагайте устройството на въздействието на дъжд.
	Не оставяйте устройството на дъжд. Не допускайте попадането на вода.
	Изхвърляне на отпадъчно електрическо и електронно оборудване - вижте раздел "ИЗХВЪРЛЯНЕ" от настоящата инструкция.
	Използваните литиево-йонни батерии трябва да се изхвърлят в специално маркирани контейнери, доставени до определени пунктове за събиране на отпадъци или доставчици на електронно оборудване.
	Настоящото изделие съответства на приложимите директиви на ЕС.

	Устройството е предназначено за използване вътре в помещения за лични цели. Това важи само за уреда за храняване.
	Клас II – защита срещу токов удар.
	Гарантирано ниво на звукова мощност
	Режещият механизъм продължава да работи известно време след изключване на ножицата.

ПРАВИЛА ЗА ПОЛЗВАНЕ

Устройството е предназначено за рязане и подравняване на трева, храсти и тънки клони на дървета. Работата трябва да се извършва при температура на околната среда от +4 °C до +40 °C. Използването на устройството за всякакви други цели е нарушение на инструкциите за експлоатация. Устройството не е предназначено за използване на обществени места, в паркове, спортни площадки, селско и горско стопанство. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на уреда. В този случай цялата отговорност е на потребителя. Производителят не носи отговорност за наранявания, причинени от разрешени промени на конструкцията на устройството.

КОМПЛЕКТУВАНЕ



1. Акумулаторна градинска ножица (с вградена батерия) – 1 бр.
2. Накрайник за трева – 1 бр.
3. Накрайник за храсти – 1 бр.
4. Зарядно устройство – 1 бр.
5. Ръководство на потребителя – 1 бр.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ!

Преди използване на устройството прочетете инструкциите в настоящото ръководство. Неспазването на инструкциите може да доведе до различни наранявания.

В настоящото ръководство се описва работата и техническото обслужване на акумулаторните ножици хросторези. Обърнете внимание на предупредителните знаци. Неспазването на това ръководство може да доведе до повреда на оборудването или нараняване на персонала.

От съображения за безопасност, забранява се използване на устройството от лица, не навършили 16 годишна възраст или лица, които не са прочели това ръководство. Акумулаторните градински ножици не са предназначени за използване от лица с намалени физически или умствени способности или липса на опит и познания на потребителя, освен ако не се намират под контрол или инструктирани за използване на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Не използвайте и не обслужвайте устройството в състояние на алкохолно, наркотично опияняване или под въздействието на силно действащи лекарства. Не използвайте устройството в близост до други хора или животни. Не позволявайте на децата да играят с устройството.

Използвайте компоненти и резервни части, препоръчани от производителя. Използването на резервни части и компоненти, предназначени за други инструменти, може да доведе до сериозно нараняване.

Когато работите, не носете прекалено широки дрехи и също така не носете бижута, дълги шалове или други свободни предмети, които могат да се попаднат в движещите се части на устройството. Носете здрави обувки и дръжте косата си под шапка, за да избегнете злополуки, докато използвате устройството. Поддържайте устройството чисто за качествена и безопасна работа. Винаги следвайте инструкциите за смазване и подмяна на възли и части.

Не прилагайте прекомерна сила върху инструмента.

Задължително изключете устройството, когато не го използвате и също така преди почистване или обслужване. Бъдете внимателни! Ръководете се от здравия разум, когато работите с инструмента, не използвайте инструмента в състояние на умора.

**ВНИМАНИЕ!**

Използването на други части или закрепвания, освен препоръчаните в настоящото ръководство, може да е опасно.

Сложете ръкавици от мек материал. Прекратите работата, ако почувствате дискомфорт, свързан с вибрации. Дръжте устройството здраво, за да намалите нивото на вибрациите. Ако нивото на вибрация е високо, свържете се със сервизния център за ремонт на инструмента. Облечете средства за защита на органите на слуха. Облечете средства за защита на органите на слуха. Прекратете да работите, ако почувствате дискомфорт, свързан с шума. Ако нивото на шума е високо или устройството издава страни шумове, свържете се със сервизен център за ремонт на инструмента. Не разглобявайте инструмента и не се опитвайте да промените конструкцията му, тъй като това може да доведе до сериозно нараняване. Разглобяването на инструмента ще анулира всички гаранции. Използвайте услугите на оторизиран сервизен център.

Преди включване към зарядното устройство, уверете се, че външната страна на инструмента и свързката на зарядното устройство са чисти и сухи. Задължително използвайте зарядното устройство, препоръчано от производителя. Използването на други зарядни устройства може да доведе до токов удар, изгаряния, изтичане на корозивна течност от акумулатора и други последици.

Не работете с електрическия инструмент в експлозивна зона, в която се намират горивни течности, газове или прах.

**ВНИМАНИЕ!**

Зарядното устройство е предназначено за зареждане само на този акумулатор. Използването на зарядното устройство за цели, различни от посочените в ръководството, може да доведе до запалване, токов удар или друго нараняване.

Дръжте инструмента далеч от тялото. Дръжте всички части на тялото далеч от острието. Не се опитвайте да отстранявате трева и клони по време на работа на острието, или да държите материал, който искате да режете. Отстранявайте залежалата трева само когато инструментът е изключен. Единствената част от електроинструмента, за която можете да се държите, е изолираната дръжка, тъй като при

работа с инструмента може да влезете в контакт със скрити електрически проводници или захранващия кабел на инструмента. Пазете се от пирони, болтове и други твърди предмети. Отстранете ги от работната зона, преди започване на работата. Дръжте устройството правилно с две ръце за дръжките. За да намалите риска от повреда на щепсела и кабела, извадете кабела, като държите щепсела, а не кабела. Когато използвате, уверете се, че кабелът на зарядното устройство е разположен така, че да не може да бъде повреден или да причини различни наранявания. Зарядното устройство може да се нагрива по време на зареждане. Не го покривайте с нищо, което може да влоши отдаването на топлина. Прегряването на устройството може да причини пожар и нараняване.

Не използвайте зарядното устройство, ако е изпуснато или силно повредено. Не съхранявайте и не използвайте инструмента на места, където температурата надвишава +40 °C. Зарядното устройство е предназначено за използване в стандартна мрежа. Използването на зарядното устройство в мрежи с нестандартно напрежение е неприемливо. Зареждайте акумулатора само със зарядното устройство, предоставено с този комплект. Не излагайте акумулатора на въздействието на слънчева светлина в продължение на дълги периоди от време и не я оставяйте върху нагревател. Охладете горещия акумулатор преди зареждане.

Забранява се работата с инструмента при дъжд, лошо време, влажни места и не излагайте инструмента на въздействието на пряка слънчева светлина. Самостоятелното разглобяване и ремонтът на уреда не се допуска. Операторът носи отговорност за всички резултати от неправилна употреба.

УСТРОЙСТВО

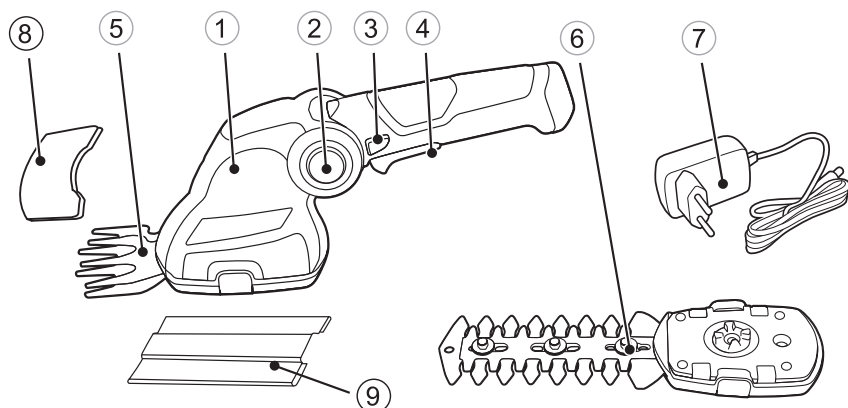


Рис. 1

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Ножици градински акумулаторни. | 6. Острие за рязане на храсти. |
| 2. Бутон за блокиране на дръжката. | 7. Зарядно устройство. |
| 3. Превключвател на предпазния ключ. | 8. Защитен капак на острието за рязане на трева |
| 4. Превключвател. | 9. Защитен капак на острието за рязане на храсти |
| 5. Острие за рязане на трева. | |

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел/SKU	G411 / 968177
Честота на хода на острието, не по-малко от	1000
Дължина на острието за подрязване на храст, мм	115
Широчина на острието за трева, мм	70

Тип на акумулатора	Li-ion
Номинално напрежение, В $\approx$	3.6
Капацитет на акумулатора, мА•ч	1500
Тип на акумулатора	ISR18650-1500, 3.7 В $\approx$
Време за пълно зареждане, ч	не повече от 2 часа
Гарантирано ниво на звукова мощност, дБ (А)	78
Ниво на звукова мощност, дБ (А)	76
Несигурност, дБ (А)	2.2
Ниво на звуково налягане, дБ (А)	56
Вибрация, м/с ²	≤ 2.5
Несигурност, м/с ²	1.5
IP-клас	IPX1
Данни на захранващия адаптер: Вход: 100-240 В ~ 50-60 Хц, 190 mA Изход: 5 В $\approx$ 1А, макс. 5 Вт Защита срещу токов удар: II клас	

ПРАВИЛА НА РАБОТА

Зареждане на акумулатора

1. Вземете зарядното устройство. Уверете се, че мрежовото напрежение, посочено на зарядното устройство, съответства на напрежението на домашната мрежа. Поставете USB свързващия кабел (2) в зарядното устройство (1) (рис. 2).
2. Свържете щепсела на зарядното устройство (3) към свързката на акумулатора на ножицата (4) (рис. 2). Когато светодиодният индикатор (5) свети в червено, това означава, че акумулаторът се зарежда. Забележка: Превключвателят не работи по време на зареждане.
3. Когато акумулаторът е напълно зареден, светодиодният индикатор (5) се изключва. Максималното време на зареждане е около 5 часа (при пълно разреждане).
4. Изключете зарядното устройство от инструмента и го извадете от контакта. За да се осигури дълъг срок на служба и най-добра производителност, акумулаторът трябва да се зарежда при +18...+24 °C.



Рис. 2

**ВНИМАНИЕ!**

Не зареждайте акумулатора и не използвайте инструмента при температура под +4 °C и над +40 °C. Това може да причини сериозна повреда на акумулатора.

Зарядното устройство и акумулаторът могат да се нагряват по време на зареждане. Това е нормално и не е неизправност. За да се избегне прегряване, не покривайте зарядното устройство и не зареждайте акумулатора в мястото на пряка слънчева светлина. Ако акумулаторната батерия не се зарежда, необходимо е да се провери:

- наличието на мрежово напрежение в електрическия контакт чрез включване на друго електрическо устройство;
- наличието на пълна връзка на контактите на зарядното устройство;
- съответства ли температурата на околната среда на +18... +24 °C.

Ако акумулаторът все още не се зарежда, трябва да изпратите устройството в сервизен център. За да се осигури дълго време на автономната работа, той трябва да се зарежда навреме. Избягвайте пълно разреждане на батерията.

Не разливайте вода или други течности върху зарядното устройство или на самия инструмент.

Винаги изключвайте зарядното устройство от източника на захранване, когато устройството не е свързано. За да се осигури правилно охлаждане на акумулатора, не поставяйте зарядното устройство или самото устройство с акумулатор в топла среда (над +24 °C).

Регулиране на дръжката

За по-лесно използване на инструмента и рязане на труднодостъпни места ще е необходимо да се регулира дръжката на градинската ножица под определен ъгъл спрямо дръжката. За което вземете с една ръка (рис. 3) корпуса на устройството (3) и натиснете бутона за фиксиране на дръжката (1). Без да пускате бутона (1) за фиксиране на дръжката, завъртете дръжката (2) на желания ъгъл.

Забележка: Дръжката може да се върти и фиксира на ъгъл -30°, 0°, +30°. При фиксиране ще чуете характерно щракване

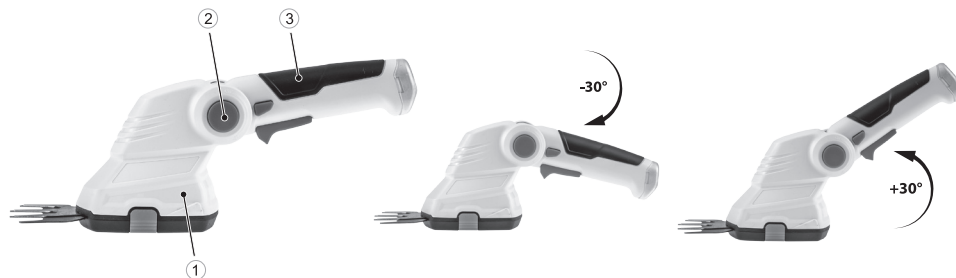


Рис. 3

РЕД НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**ВНИМАНИЕ!**

Включването на блокировката предотвратява случайно активиране и намалява вероятността от нараняване. Не модифицирайте и не променяйте изделието.

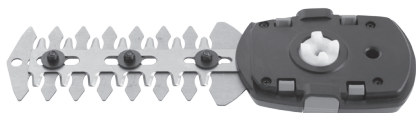
За да се използва устройството, задържайте бутона за деблокиране (1) (рис. 4) и натиснете бутона за стартиране (2), за започване на рязането. Може да се отпусне бутона за блокиране (1). След изключване и отпускане на бутона за стартиране на устройството (2), той ще бъде блокиран отново.



Рис. 4

Смяна на бързосвалящия се нож

Уредът е снабден с бързосвалящ се нож за рязане на храсти и с бързосвалящ се нож за рязане на трева (рис. 5). Използвайте само оригинални режещи модули от производителя.



Нож за рязане на храсти



Нож за рязане на трева

Рис. 5



ВНИМАНИЕ!

Когато сменяте бързосвалящия се нож, уверете се, че устройството е изключено и блокирано. Случайното натискане на бутона за блокиране и стартиране на устройството може да причини сериозни наранявания. За да се избегне нараняване, също така прикрепете пластмасов предпазител към бързосвалящия се нож.

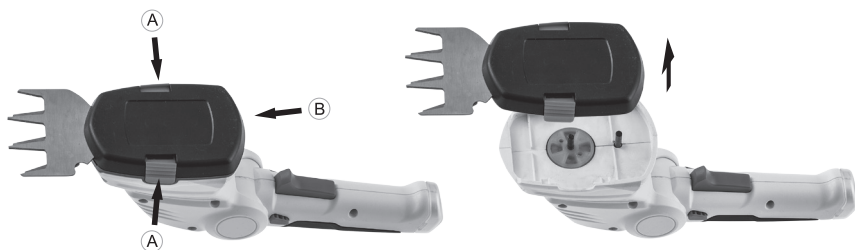


Рис. 6

За да се свали капака, натиснете леко ключалките А (рис. 6) и издърпайте капака В в посоките, показани на рисунката. След това извадете ножа и го сменете с нов режещ модул. Затворете капака, който покрива ножа (рис. 7).

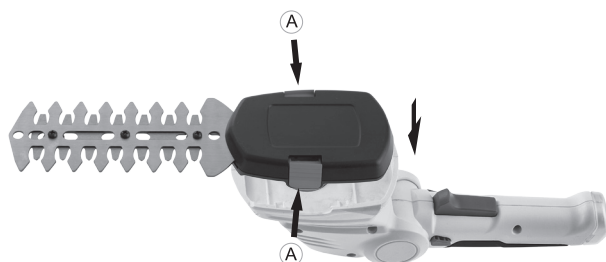


Рис. 7

ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ И НАЧИНИ НА ТЯХНО ПРЕМАХВАНЕ

Неизправност	Възможна причина	Начин на премахване
Устройството не стартира.	Низко зареждане на акумулатора.	Заредете акумулатора.
	Бутонът за деблокиране не е натиснат.	Натиснете бутона за деблокиране.
	Други причини.	Свържете се със сервизния център.
Акумулаторът не се зарежда.	Напрежението в домашната мрежа отсъства.	Използвайте друга мрежа за включване на зарядното устройство.
	Неизправност на зарядното устройство.	Свържете се със сервизния център. Закупете ново зарядно устройство от оторизиран дилър.
	Неизправност на акумулатора.	Свържете се със сервизния център.
Акумулаторът бързо се изтощава.	Акумулаторът е изтощен.	Свържете се със сервизен център за подмяна на акумулатора.
Няма достатъчно мощност по време на работа.	Акумулаторът се изтощава.	Заредете акумулатора.
	Неизправност на механизма.	Свържете се със сервизния център.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

При транспортиране, преместване или почистване и обслужване на устройството, изключете го и се уверете, че то е блокирано. Устройството не е водоустойчиво. Не допускате намокряне на устройството. Неспазването на тази инструкция може да доведе до повреда на вътрешните вериги. Не оставяйте устройството в местата на въздействие на пряка слънчева светлина и не го излагайте на въздействието на високи температури, корпусът и някои вътрешни части са направени от пластмаса, която може да се деформира. При нагряване по вътрешните части се образува кондензация, която може да повреди печатните платки и електронни компоненти. При работа на прашни места по корпуса се натрупва мръсотия. Преди всяка употреба уверете се, че всички компоненти на инструмента са монтирани и също така, че капаците са инсталирани правилно и не са повредени. Избършете устройството със суха кърпа или продухайте със сгъстен въздух под ниско налягане. Почиствайте остриетата стриктно след всяка употреба. Избършете остриетата с навлажнена с масло кърпа или напръскайте смазка за метал. Тъпите, огънати или повредени остриета трябва да се сменят. Внимание! Използвайте само оригинални резервни части. Дръжте остриетата в калъфи. Не използвайте силни химикали, основи, абразиви или дезинфекциращи средства за почистване на инструмента, тъй като те могат да повредят повърхността на уреда.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Преди да сложите устройството в опаковка, изчакайте пълно охлаждане на двигателя. Съхранението трябва да се извършва при температура на околната среда от +4... +40 °C и относителна влажност на въздуха не повече от 80%, на място, недостъпно за деца. Съхранението на устройството при температура над +40 °C може да повреди акумулатора. Срокът на съхранение на изделието не е ограничен. Изделието може да се превозва с всички видове затворен транспорт в съответствие с правилата за превоз, приложими за всеки вид транспорт.

Условия за транспортиране, с оглед на климатичните фактори:

- температура на околната среда +4... +40 °C;
- относителна влажност до 80% при температура +20 °C.

При транспортиране и товарно-разтоварни работи опаковката с изделието не трябва да се излага на въздействие на атмосферни валежи. Поставянето и закрепването на транспортния контейнер с опакованото устройство в транспортни средства трябва да осигурява стабилно положение и отсъствие на възможността за преместване при транспортиране.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Всички опаковъчни материали подлежат на рециклиране, те са маркирани по съответния начин. Изхвърляйте опаковката в съответствие с местните правила. Пазете опаковъчните материали далеч от обсега на деца, понеже те могат да са опасни. Правилно изхвърляне на устройството:



1. В съответствие с Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) (2012/19/EU), символът със зачеркнат контейнер на колелца (показан вляво) се използва за маркиране на всички електрически и електронни устройства, които изискват разделяне.

2. Не изхвърляйте използваното изделие с битовите отпадъци: предайте го в център за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. Символът със зачеркнат контейнер на колелца разположен върху изделието, ръководството за употреба или опаковката, съответства на това изискване.



3. Пластмасите, съдържащи се в устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техната конкретна маркировка. Рециклирането на материали и използвано оборудване ще помогне за опазването на околната среда.

4. Информацията за центрове за събиране на електрически и електронни устройства може да научите от местните органи на властта или от дилъра.

5. Използваните батерии трябва да се изхвърлят в специално маркирани контейнери, доставени до определени пунктове за събиране на отпадъци или доставчици на електронно оборудване.

СРОК НА СЛУЖБА

Средният срок на служба на изделието, при условие за спазване на правилата за експлоатация от потребителя, е 3 години.

ГАРАНЦИОННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Изделието се покрива от гаранцията на производителя.

Срокът на гаранционното обслужване е посочен в гаранционната карта и се изчислява от момента на продажба. Правилата за гаранционно обслужване са представени в гаранционната карта.

ПРОИЗВОДИТЕЛ

Производител: TOOLS WORLD BULGARIA LTD., България, 1202 София, ул. "Малашевска", 8.

Made in China.



CONȚINUT

DESCRIEREA SIMBOLURILOR	23
CONDIȚII DE UTILIZARE	24
ACCESORII INCLUSE	24
CERINȚE DE SIGURANȚĂ	24
DISPOZITIV	26
SPECIFICAȚII	26
MODUL DE UTILIZARE	27
PROCEDURA DE OPERARE	28
POSSIBILE DEFECTE ȘI SOLUȚII	30
ÎNȚEȚINERE	30
DEPOZITARE ȘI TRANSPORT	30
ELIMINARE	31
DURATA DE VIAȚĂ	31
GARANȚIE	31
PRODUCĂTOR	31
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	53

Stimate client!

Acest produs este complex din punct de vedere tehnic. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de prima utilizare și respectați toate măsurile de siguranță! Ignorarea lor poate duce la vătămări grave!

Manualul conține informații privind funcționarea și întreținerea produsului. Designul produsului este în continuă evoluție și, prin urmare, pot fi necesare unele modificări care nu sunt reflectate în acest manual și care nu afectează funcționalitatea produsului.

**ATENȚIE!**

Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza acest dispozitiv și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

IMPORTANT! Acest manual descrie funcționarea și întreținerea foarfecii de tuns gard viu cu acumulator Denzel. Acordați o atenție deosebită semnelor de avertizare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări grave sau la deteriorarea echipamentului.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR

	AVERTIZARE! Trebuie respectate cerințele de siguranță prevăzute în instrucțiuni și toate normele generale de siguranță aplicabile.
	Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul pentru a evita vătămări.
	Purtați încălțăminte de siguranță.
	Purtați protecție pentru ochi și urechi.
	Purtați mănuși de protecție.
	Fiți atenți la pericolele pe care le prezintă dispozitivul sau obiectele aruncate de acesta sau care zboară de sub el. Pericol de aruncare a obiectelor de sub dispozitiv în timpul funcționării acestuia!
	Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate în zona de lucru.
	Nu expuneți dispozitivul la ploaie.
	Nu lăsați dispozitivul afară în ploaie. Nu lăsați apa să intre.
	Eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate – consultați secțiunea ELIMINARE din acest manual.
	Bateriile litiu-ion uzate trebuie să fie eliminate în containere etichetate în mod specific, aduse la punctele de colectare specificate sau livrate furnizorilor de echipamente electronice.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor UE aplicabile.

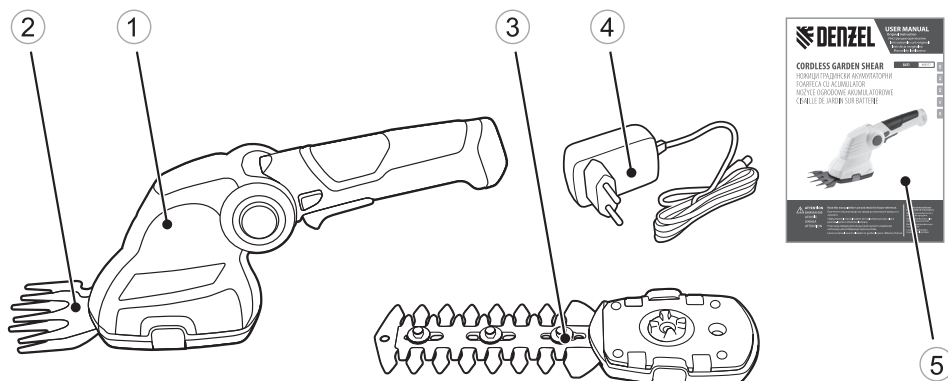
	Dispozitivul este destinat utilizării în interior pentru scopuri personale. Acest lucru se aplică numai unității de alimentare.
	Clasa II – protecție împotriva șocurilor electrice.
	Nivelul de putere acustică garantat
	Mecanismul de forfecare continuă să funcționeze pentru o perioadă după ce foarfeca este oprită.

RO

CONDIȚII DE UTILIZARE

Dispozitivul este conceput pentru tăierea și tunderea ierbii, a arbuștilor și a ramurilor subțiri de arbori. Funcționarea trebuie efectuată la o temperatură ambiantă cuprinsă între +4 °C și +40 °C. Utilizarea dispozitivului în orice alt scop este contrară instrucțiunilor de utilizare. Dispozitivul nu este destinat utilizării în zone publice, parcuri, terenuri de sport, agricultură sau silvicultură. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului. În acest caz, întreaga responsabilitate revine utilizatorului. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru leziuni cauzate de modificări autorizate ale unității.

ACCESORII INCLUSE



1. Foarfecă de grădină cu acumulator (cu baterie încorporată) – 1 buc.
2. Lamă pentru iarbă – 1 buc.
3. Lamă pentru arbuști – 1 buc.
4. Încărcător – 1 buc.
5. Manual de utilizare – 1 buc.

CERINȚE DE SIGURANȚĂ



AVERTIZARE!

Citiți instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza dispozitivul. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la diverse tipuri de vătămări.

Acest manual descrie funcționarea și întreținerea foarfecei de tuns gard viu cu acumulator. Acordați o atenție semnelor de avertizare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea echipamentului sau la vătămarea personalului.

Din motive de siguranță, dispozitivul nu trebuie să fie utilizat de persoane cu vârsta sub 16 ani sau de persoane care nu au citit acest manual. Foarfeca de grădină cu acumulator nu este destinată utilizării de către persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență și cunoștințe ale utilizatorului, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Nu folosiți sau întrețineți dispozitivul în timp ce vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor puternice. Nu utilizați dispozitivul în apropierea altor persoane sau animale. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.

Utilizați componentele și piesele de schimb recomandate de producător. Utilizarea pieselor de schimb și a componentelor concepute pentru alte unelte poate cauza vătămări grave.

Când utilizați dispozitivul, nu purtați haine prea largi și bijuterii, eșarfe lungi sau alte obiecte largi care ar putea fi prinse în părțile mobile ale dispozitivului. Purtați încălțăminte rezistentă și ascundeți-vă părul sub o pălărie pentru a evita accidentele atunci când utilizați dispozitivul.

Păstrați dispozitivul curat pentru o funcționare sigură și de calitate. Respectați întotdeauna instrucțiunile de lubrifiere și de înlocuire a pieselor.

Nu aplicați o forță excesivă asupra instrumentului.

Asigurați-vă că opriți dispozitivul atunci când nu este utilizat și înainte de curățare sau de întreținere. Aveți grijă! Bazați-vă pe bunul simț atunci când folosiți instrumentul, nu utilizați instrumentul când sunteți obosit.

**AVERTIZARE!**

Utilizarea altor piese sau elemente de fixare decât cele recomandate în acest manual poate fi periculoasă.

Purtați mănuși din material moale. Opriți lucrul dacă simțiți disconfort legat de vibrații. Țineți ferm dispozitivul pentru a reduce nivelul de vibrații. Dacă nivelul vibrațiilor este ridicat, contactați centrul de service pentru a repara instrumentul. Purtați protecție pentru urechi. Purtați protecție pentru urechi. Nu mai lucrați dacă vă simțiți inconfortabil din cauza zgomotului. Dacă nivelul de zgomot este ridicat sau dacă dispozitivul produce zgomote ciudate, contactați centrul de service pentru a repara instrumentul. Nu dezasamblați instrumentul și nu încercați să îl modificați, deoarece acest lucru ar putea cauza vătămări grave. Dezasamblarea instrumentului anulează orice garanție. Folosiți serviciile unui centru de service autorizat.

Înainte de conectarea la încărcător, asigurați-vă că partea exterioară a instrumentului și conectorul încărcătorului sunt curate și uscate. Asigurați-vă că utilizați încărcătorul recomandat de producător. Utilizarea altor încărcătoare de acumulator poate duce la șocuri electrice, arsuri, scurgeri de lichid coroziv al acumulatorului și alte consecințe.

Nu utilizați dispozitivul electric într-o zonă explozivă care conține lichide inflamabile, gaze sau praf.

**AVERTIZARE!**

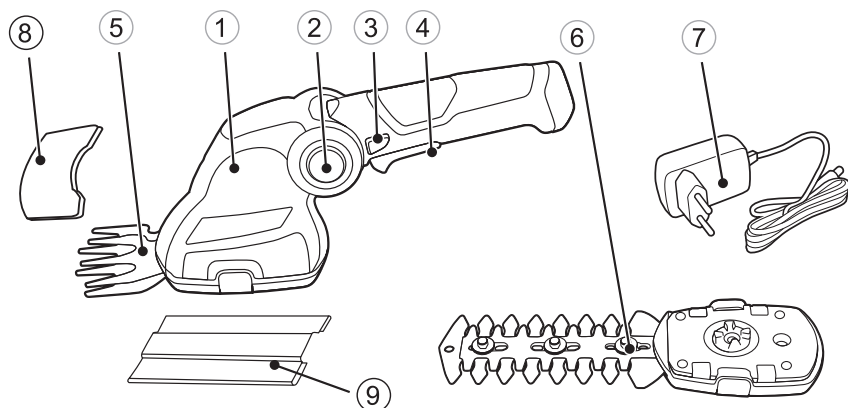
Încărcătorul este destinat numai pentru încărcarea acestui acumulator. Utilizarea încărcătorului în alte scopuri decât cele specificate în manual poate duce la incendii, șocuri electrice sau alte vătămări.

Țineți instrumentul la distanță de corp. Țineți toate părțile corpului departe de lamă. Nu încercați să recuperați iarba sau ramurile în timp ce lama lucrează și nu rețineți materialul pe care doriți să îl tăiați. Îndepărtați iarba rămasă în instrument numai când instrumentul este oprit. Singura parte a dispozitivului electric de care vă puteți ține este mânerul izolat, deoarece puteți intra în contact cu firele electrice ascunse sau cu cablul de alimentare al dispozitivului atunci când îl folosiți. Aveți grijă la cuie, șuruburi și alte obiecte dure. Îndepărtați-le din zona de lucru înainte de a începe lucrul. Țineți dispozitivul corect cu ambele mâini pe mânere.

Pentru a reduce riscul de deteriorare a ștecherului și a cablului, deconectați cablul ținând ștecherul, nu cablul.

În timpul utilizării, asigurați-vă că cablul încărcătorului este poziționat astfel încât să nu poată fi deteriorat sau să provoace diverse tipuri de vătămări. Încărcătorul se poate încălzi în timpul încărcării. Nu îl acoperiți cu nimic ce ar putea afecta disiparea căldurii. Supraîncălzirea dispozitivului poate duce la incendii și vătămări. Nu utilizați încărcătorul dacă acesta a fost scâpat sau grav deteriorat. Nu depozitați și nu utilizați instrumentul în locuri în care temperatura depășește +40 °C. Încărcătorul este conceput pentru a fi utilizat la o rețea de alimentare standard. Nu este permisă utilizarea încărcătorului la tensiuni non-standard. Încărcați acumulatorul numai cu încărcătorul furnizat în acest kit. Nu expuneți acumulatorul la lumina soarelui pentru perioade lungi de timp și nu-l lăsați pe calorifer. Acumulatorul fierbinte trebuie răcit înainte de a fi încărcat. Nu folosiți instrumentul în condiții de ploaie, vreme rea, în locuri umede și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui. Nu dezasamblați sau reparați personal dispozitivul. Operatorul este responsabil pentru orice rezultat al utilizării necorespunzătoare.

DISPOZITIV



Imag. 1

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Foarfece cu acumulator | 6. Lamă pentru tăierea arbuștilor. |
| 2. Butonul de blocare a mânerului. | 7. Încărcător. |
| 3. Comutator de blocare de siguranță. | 8. Capac de protecție pentru lama de tăiat iarba |
| 4. Comutator. | 9. Capac de protecție pentru lama de tăiat arbuștilor |
| 5. Lamă pentru tăierea ierbii. | |

SPECIFICAȚII

Model/SKU	G411 / 968177
Frecvența cursei lamei, nu mai puțin de	1000
Lungimea lamei pentru tăierea arbuștilor, mm	115
Lățimea lamei pentru tăierea ierbii, mm	70
Tip de acumulator	Li-ion
Tensiune nominală, V $\equiv$	3.6
Capacitatea acumulatorului, mAh	1500
Tip de acumulator	ISR18650-1500, 3.7 V $\equiv$
Timp de încărcare completă, ore	max. 2 ore
Nivelul de putere acustică garantat dB (A)	78

Nivelul de putere acustică, dB (A)	76
Incertitudine acustică, dB (A)	2.2
Nivelul de presiune acustică, dB (A)	56
Vibrații, m/s ²	≤ 2.5
Incertitudine acustică, m/s ²	1.5
Clasa IP	IPX1
Datele adaptorului de alimentare: Intrare: 100-240 V ~ 50-60 Hz, 190 mA Ieșire: 5 V = 1A, max. 5 W Protecție împotriva șocurilor electrice: clasa II	

MODUL DE UTILIZARE

RO

Încărcarea acumulatorului

1. Luați încărcătorul. Asigurați-vă că tensiunea de rețea indicată pe încărcător corespunde cu tensiunea de rețea din locuința dvs. Introduceți cablul de conectare USB (2) în încărcător (1) (imag. 2).
2. Conectați ștecherul încărcătorului (3) la conectorul acumulatorului de foarfecă (4) (Imag. 2). Atunci când indicatorul LED (5) este roșu, acest lucru indică faptul că acumulatorul este în curs de încărcare. Notă: Comutatorul nu funcționează în timpul încărcării.
3. Când acumulatorul este complet încărcat, indicatorul LED (5) se stinge. Timp maxim de încărcare este de aproximativ 5 ore (când este complet descărcat).
4. Deconectați încărcătorul de la instrument și scoateți-l din priză. Pentru a asigura o durată de viață lungă și o performanță optimă, acumulatorul trebuie încărcat la o temperatură de +18...+24 °C. +24 °C.



Imag. 2



AVERTIZARE!

Nu încărcați acumulatorul și nu utilizați instrumentul la temperaturi mai mici de +4 °C și mai mari de +40 °C. Acest lucru poate cauza deteriorarea gravă a acumulatorului.

Încărcătorul și acumulatorul se pot încălzi în timpul încărcării. Acest lucru este normal și nu este o defecțiune. Pentru a preveni supraîncălzirea, nu acoperiți încărcătorul și nu încărcați acumulatorul sub lumina directă a soarelui. În cazul în care acumulatorul nu se încarcă, este necesar să verificați:

- tensiunea de rețea la priza electrică prin conectarea unui alt dispozitiv electric;

- prezența unei conexiuni strânse pe contactele încărcătorului;
- dacă temperatura ambiantă este de +18... +24 °C.

Dacă acumulatorul tot nu se încarcă, dispozitivul trebuie trimis la un centru de service. Pentru a asigura o durată lungă de viață a acumulatorului, acesta trebuie să fie încărcat la timp. Evitați descărcarea completă a acumulatorului.

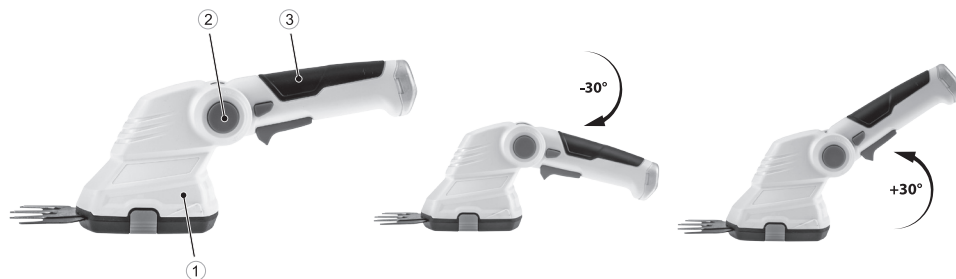
Nu vărsați apă sau alte lichide pe încărcător sau pe instrument.

Deconectați întotdeauna încărcătorul de la sursa de alimentare atunci când dispozitivul nu este conectat la priză. Pentru a asigura răcirea corespunzătoare a acumulatorului, nu așezați încărcătorul sau dispozitivul însuși împreună cu acumulatorul într-un mediu cald (peste +24 °C).

Reglarea mânerului

Pentru o utilizare ușoară a instrumentului și pentru a tăia în locuri greu accesibile, va trebui să reglați mânerul foarfecii de grădină la un anumit unghi în raport cu mânerul. Pentru a face acest lucru, apucați corpul instrumentului (3) cu o mână (Imag. 3) și apăsați butonul de blocare a mânerului (1). Fără a elibera butonul (1) pentru fixarea mânerului, rotiți mânerul (2) la unghiul dorit.

Notă: Mânerul poate fi rotit și blocat la -30°, 0°, +30°. Veți auzi un clic distinctiv atunci când al fixați.



Imag. 3

PROCEDURA DE OPERARE



AVERTIZARE!

Activarea blocării previne activarea accidentală și reduce riscul de vătămare. Nu modificați și nu schimbați produsul.

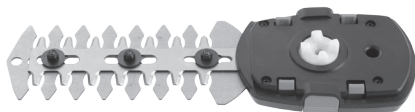
Pentru a utiliza dispozitivul, țineți apăsat butonul de deblocare (1) (Imag. 4) și apăsați butonul de pornire (2) pentru a începe tăierea. Puteți elibera butonul de blocare (1). Când butonul de pornire (2) este oprit și eliberat, acesta va fi blocat din nou.



Imag. 4

Înlocuirea lamei detașabilă rapid

Dispozitivul este echipat cu o lamă de tăiere a arbuștilor detașabilă rapid și o lamă de tăiere a ierbii detașabilă rapid (Imag. 5). Utilizați numai module de tăiere originale ale producătorului.



Lamă de tăiat arbuști



Lamă de tăiat iarbă

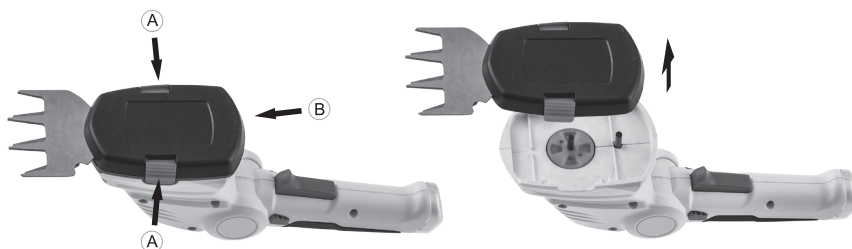
Imag. 5



AVERTIZARE!

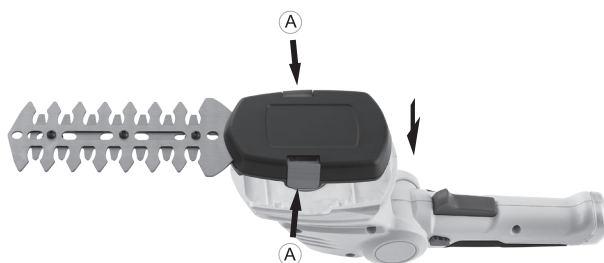
Atunci când înlocuiți lama detașabilă rapid, asigurați-vă că dispozitivul este oprit și blocat. Apăsarea accidentală a butonului de blocare și de pornire poate provoca vătămări grave. Pentru a evita vătămări, atașați, de asemenea, un dispozitiv de siguranță din plastic la lama detașabilă rapid.

RO



Imag. 6

Pentru a îndepărta capacul, apăsați ușor pe zăvoarele A (Imag. 6) și trageți capacul B în direcțiile indicate în imagine. Apoi îndepărtați lama și înlocuiți-o cu un nou modul de tăiere. Închideți capacul care acoperă lama (Imag. 7).



Imag. 7

POSSIBILE DEFECTE ȘI SOLUȚII

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Dispozitivul nu se pornește.	Încărcare redusă a acumulatorului.	Încărcați acumulatorul.
	Butonul de deblocare nu este apăsat.	Apăsați butonul de eliberare a blocării.
	Alte cauze.	Contactați un centru de service.
Acumulatorul nu se încarcă.	În rețeaua de domiciliu nu există tensiune.	Folosiți o altă rețea electrică pentru a conecta încărcătorul.
	Defecțiuni a încărcătorului.	Contactați un centru de service. Achiziționați un încărcător nou de la un distribuitor autorizat.
	Defecțiunea acumulatorului.	Contactați un centru de service.
Acumulatorul se descarcă rapid.	Acumulatorul este foarte uzat.	Contactați un centru de service pentru a înlocui acumulatorul.
Putere insuficientă în timpul funcționării.	Acumulatorul se descarcă.	Încărcați acumulatorul.
	Mecanismul este defect.	Contactați un centru de service.

ÎNȚEȚINERE

Atunci când transportați, mutați sau curățați și întrețineți dispozitivul, opriți-l și asigurați-vă că este blocat. Dispozitivul nu este rezistent la apă. Nu lăsați dispozitivul să se ude. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea circuitelor interne. Nu lăsați dispozitivul în lumina directă a soarelui și nu îl expuneți la temperaturi ridicate; corpul și unele părți interne sunt fabricate din plastic, care se poate deforma. Atunci când este încălzit, se formează condens pe părțile interne, ceea ce poate deteriora plăcile de circuite și componentele electronice. Când lucrați în locuri cu praf, murdăria se acumulează pe corpul dispozitivului. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate componentele instrumentului sunt instalate și că capacele sunt montate corect și nu sunt deteriorate. Ștergeți dispozitivul cu o cârpă uscată sau suflați-l cu aer comprimat de joasă presiune. Curățați bine lamele după fiecare utilizare. Ștergeți lamele cu o cârpă unsă cu ulei sau stropiți-le cu vaselină metalică. Lamele tocite, îndoite sau deteriorate trebuie înlocuite. Avertizare! Utilizați numai piese de schimb originale. Păstrați lamele în teaca lor. Nu utilizați substanțe chimice puternice, leșie, substanțe abrazive sau dezinfectante pentru a curăța instrumentul, deoarece acestea pot deteriora suprafața dispozitivului.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Așteptați ca motorul să se răcească complet înainte de a depozita dispozitivul în ambalajul său. Depozitarea trebuie efectuată la o temperatură ambiantă de +4... +40 °C și o umiditate relativă a aerului de cel mult 80%, la îndemâna copiilor. Depozitarea dispozitivului la temperaturi de peste +40 °C poate deteriora acumulatorul. Perioada de valabilitate a produsului nu este limitată. Dispozitivul poate fi transportat prin toate tipurile de transport închis în conformitate cu regulile de transport aplicabile fiecărui tip de transport.

Condiții de transport ținând cont de factorii climatici:

- temperatura ambiantă +4... +40 °C;
- umiditate relativă până la 80% la +20 °C.

În timpul operațiunilor de transport și manipulare, ambalajul cu produsul nu trebuie expus la precipitații atmosferice. Amplasarea și fixarea containerului de transport cu produsul ambalat în vehicule trebuie să asigure o poziție stabilă și imposibilitatea de a se deplasa în timpul transportării.

ELIMINARE

Toate materialele de ambalare sunt reciclabile și etichetate corespunzător. Eliminați ambalajul în conformitate cu reglementările locale. Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor, deoarece pot fi periculoase. Eliminarea corectă a dispozitivului:



1. În conformitate cu Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) (2012/19/UE), simbolul coșului de gunoi cu roți barat (ilustrat în stânga) este utilizat pentru a marca toate echipamentele electrice și electronice care necesită separare.

2. Nu eliminați produsul utilizat împreună cu deșeurile menajere: duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Simbolul de coș cu roți barat pe produs, pe instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj este conform cu această cerință.



Li-Ion

3. Materialele plastice conținute în dispozitiv pot fi reciclate în conformitate cu etichetarea lor specifică. Eliminarea materialelor și a deșeurilor de echipamente va contribui la protejarea mediului înconjurător.

4. Informații privind centrele de colectare a dispozitivelor electrice și electronice pot fi obținute de la autoritățile locale sau de la distribuitorul dvs.

5. Bateriile uzate trebuie să fie eliminate în containere etichetate în mod specific, aduse la punctele de colectare specificate sau livrate furnizorilor de echipamente electronice.

RO

DURATA DE VIAȚĂ

Durata medie de viață a produsului, sub rezerva respectării regulilor de funcționare de către consumator, este de 3 ani.

GARANȚIE

Produsul este acoperit de garanția producătorului.

Perioada de service în garanție este specificată în cardul de garanție și se calculează de la data vânzării. Regulile de service în garanție sunt prezentate în cardul de garanție.

PRODUCĂTOR

Producător: TOOLS WORLD BULGARIA LTD., 1202 Sofia, str. Malashevka, 8

SPIS TREŚCI

OPIS SYMBOLI	33
PRZEZNACZENIE	34
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	34
WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA	34
BUDOWA URZĄDZENIA	36
SPECYFIKACJA TECHNICZNA	36
PRZYGOTOWANIE DO EKSPLOATACJI	37
OBŚŁUGA URZĄDZENIA	38
MOŻLIWE USTERKI I SPOSOBY ICH USUNIĘCIA	40
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	40
PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT	40
UTYLIZACJA	41
OKRES UŻYTKOWANIA	41
ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE	41
PRODUCENT	41
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	53

Szanowni Kupujący!

Ten produkt jest technicznie skomplikowany. Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi i ściśle przestrzegaj wszystkich środków ostrożności! Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może spowodować obrażenia zagrażające życiu!

Instrukcja zawiera informacje dotyczące obsługi i konserwacji produktu. Konstrukcja produktu jest stale ulepszana, dlatego możliwe są pewne zmiany, które nie są odzwierciedlone w niniejszej instrukcji i nie pogarszają właściwości funkcjonalnych produktu.

**UWAGA!**

Przeczytaj niniejszą instrukcję przed montażem i użyciem produktu i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania.

WAŻNE! W tej instrukcji zostały omówione zasady obsługi i konserwacji akumulatorowych nożyc do żywopłotu Denzel. Prosimy zwrócić szczególną uwagę na napisy ostrzegawcze. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia lub awarię sprzętu.

OPIS SYMBOLI

	UWAGA! Należy spełniać wymogi bezpieczeństwa określone w instrukcjach, a także przestrzegać wszystkich obowiązujących ogólnych zasad bezpiecznej pracy. W przypadku nieprzestrzegania zasad istnieje ryzyko śmierci i/lub wyrządzenia szkody ludziom lub mieniu.
	Zabrania się dopuszczania do pracy z produktem osób bez wymaganych kwalifikacji i tych, które nie zapoznały się z wymaganiami opisanymi w instrukcji obsługi!
	Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.
	Podczas pracy z urządzeniem obowiązkowe jest używanie ochronnych słuchawek (antyfonów), okularów (gogli ochronnych) lub środków ochrony osobistej!
	Nosić rękawice ochronne.
	Pamiętaj o niebezpieczeństwie, jakie stwarza urządzenie lub przedmioty wyrzucane przez urządzenie. Niebezpieczeństwo podczas wyrzucania przedmiotów spod działającego urządzenia!
	Osoby nieupoważnione powinny znajdować się w bezpiecznej odległości.
	Nie wolno używać urządzenia w warunkach podwyższonej wilgotności.
	Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego - patrz rozdział UTYLIZACJA niniejszej instrukcji.
	Zużyte, całkowicie rozładowane akumulatory litowojonowe muszą być wyrzucane do specjalnie oznakowanych pojemników, oddawane do punktów przyjmowania odpadów specjalnych lub sprzedawcom sprzętu elektrycznego.
	Product jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.
	Symbol wskazujący biegunowość wtyczki.

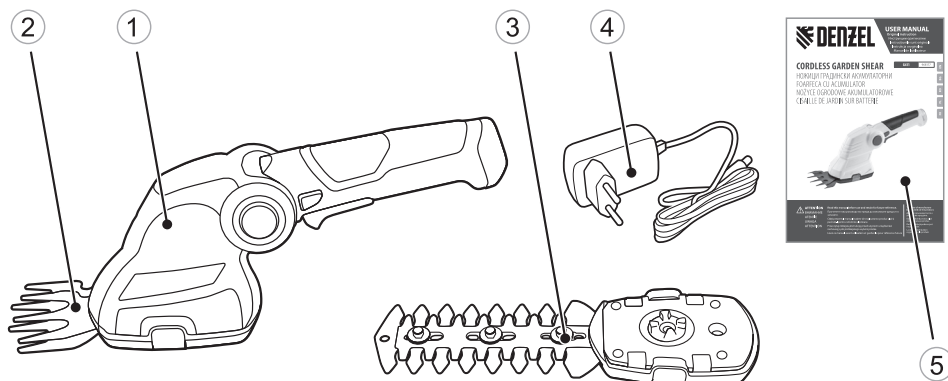
	Ładowarka jest przeznaczona tylko do stosowania w pomieszczeniach.
	Klasa II – ochrona przed porażeniem prądem (dotyczy tylko zasilacza).
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
	Mechanizm tnący pracuje jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu urządzenia.

PRZEZNACZENIE

PL

Urządzenie przeznaczone jest do przycinania trawy i krzewów oraz do cięcia cienkich gałęzi drzew. Nożyce powinny być używane w temperaturze otoczenia od +4 °C do +40 °C. Stosowanie produktu do innych celów stanowi naruszenie instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwej obsługi urządzenia. W takim przypadku cała odpowiedzialność spoczywa na użytkowniku. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych samodzielnym wprowadzeniem jakichkolwiek zmian w konstrukcji produktu.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



1. Nożyce akumulatorowe (z wbudowaną baterią) – 1 szt.
2. Ostrze do ścinania trawy – 1 szt.
3. Ostrze do przycinania żywopłotu – 1 szt.
4. Ładowarka – 1 szt.
5. Instrukcja z kartą gwarancyjną – 1 szt.

WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA!

Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z ostrzeżeniami w tej instrukcji. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może prowadzić do różnych obrażeń.

Niniejsza instrukcja opisuje działanie i konserwację akumulatorowych nożyc do żywopłotu. Zwróć uwagę na znaki ostrzegawcze. Nieprzestrzeganie niniejszych zasad może spowodować uszkodzenie sprzętu lub obrażenia personelu.

Ze względów bezpieczeństwa osoby, które nie ukończyły 16 roku życia, oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą być dopuszczone do pracy z urządzeniem. Nożyce akumulatorowe nie są przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych bądź w przypadku braku doświadczenia i wiedzy użytkownika, chyba że jest nadzorowany i poinstruowany na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo. Nie używaj ani nie obsługuj urządzenia w stanie nietrzeźwości, odurzenia lub pod wpływem silnych leków. Nie używaj urządzenia w pobliżu innych ludzi lub zwierząt. Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem.

Używaj komponentów i części zamiennych zalecanych przez producenta. Używanie części zamiennych i komponentów przeznaczonych do innych narzędzi może spowodować poważne obrażenia.

Podczas pracy nie noś zbyt luźnych ubrań, ani biżuterii, długich szalików i innych luźnych rzeczy, które mogą dostać się do ruchomych części urządzenia. Załóż solidne buty, schowaj włosy pod nakrycie głowy, aby uniknąć wypadków podczas korzystania z urządzenia.

Utrzymuj urządzenie w czystości, aby zapewnić wysoką jakość i bezpieczeństwo pracy. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany zespołów i części.

Nie przykładaj nadmiernej siły do urządzenia.

Pamiętaj, aby wyłączyć urządzenie, gdy nie jest używane, a także przed czyszczeniem lub konserwacją. Uwaga! Podczas pracy z narzędziem kieruj się zdrowym rozsądkiem, nie używaj narzędzia w stanie zmęczenia.

**UWAGA!**

Używanie innych części lub mocowań niż zalecane w niniejszej instrukcji może być niebezpieczne.

Założ rękawiczki z miękkiego materiału. Przestań pracować, jeśli poczujesz dyskomfort związany z wibracjami. Trzymaj urządzenie mocno, aby zmniejszyć poziom wibracji. Jeśli poziom wibracji jest wysoki, skontaktuj się z centrum serwisowym w celu naprawy urządzenia. Załóż nauszники ochronne. Przestań pracować, jeśli poczujesz dyskomfort związany z hałasem. Jeśli poziom hałasu jest wysoki lub urządzenie wydaje dziwne dźwięki, skontaktuj się z centrum serwisowym w celu naprawy narzędzia. Nie demontuj narzędzia ani nie próbuj zmieniać jego konstrukcji, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia. Demontaż narzędzia unieważnia wszelkie gwarancje. Skorzystaj z usług autoryzowanego centrum serwisowego.

Przed podłączeniem do ładowarki upewnij się, że zewnętrzna strona narzędzia i złącze ładowarki są czyste i suche. Pamiętaj, aby użyć ładowarki zalecanej przez producenta. Korzystanie z innych ładowarek może spowodować porażenie prądem, oparzenia, wyciek żrącego płynu z akumulatora i inne konsekwencje.

Nie używaj elektronarzędzi w obszarze zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub kurz.

**UWAGA!**

Ładowarka służy tylko do ładowania tego urządzenia. Korzystanie z ładowarki do celów innych niż wymienione w instrukcji może spowodować pożar, porażenie prądem lub inne obrażenia.

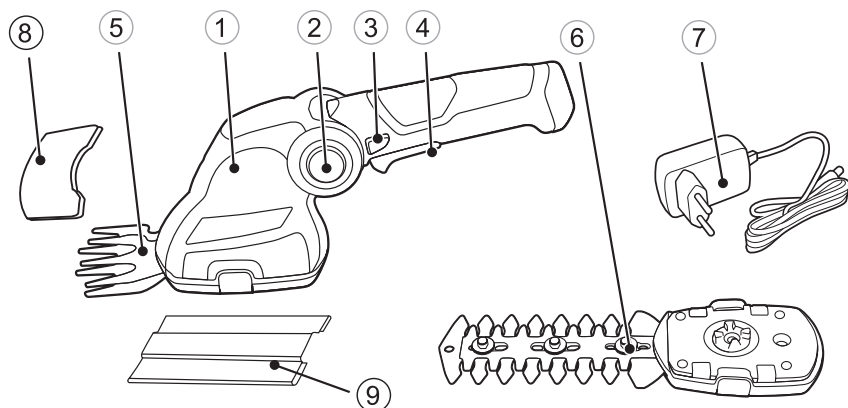
Trzymaj narzędzie z dala od ciała. Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie próbuj wyciągać trawy i gałęzi podczas pracy ostrza ani trzymać materiału, który chcesz przyciąć. Usuwanie blokującą ostrza trawę tylko wtedy, gdy narzędzie jest wyłączone. Elektronarzędzie należy dotykać jedynie przy izolowanych powierzchniach uchwytu, gdy przeprowadza się prace, przy których używane elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne. Uważaj na gwoździe, śruby i inne twarde przedmioty. Usuń je z obszaru roboczego przed rozpoczęciem pracy. Trzymaj urządzenie prawidłowo obiema rękami za uchwyt. Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu, odłącz ją, trzymając wtyczkę, a nie przewód. Podczas użytkowania upewnij się, że przewód ładowarki jest umieszczony w taki sposób, aby nie mógł zostać uszkodzony lub spowodować różne obrażenia. Ładowarka może się nagrzewać podczas ładowania.

Nie przykrywaj jej żadnymi przedmiotami, które pogarszają odprowadzanie ciepła. Przegrzanie urządzenia może spowodować pożar i obrażenia.

Nie używaj ładowarki, jeśli spadła lub została poważnie uszkodzona. Nie przechowuj ani nie używaj narzędzia w miejscach, w których temperatura przekracza +40 °C. Ładowarka jest przeznaczona do użytku w standardowej sieci domowej. Używanie ładowarki w sieciach o nietypowym napięciu jest niedopuszczalne. Akumulator należy ładować tylko za pomocą dołączonej ładowarki. Nie wystawiaj baterii na działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas ani nie zostawiaj jej na grzejniku. Gorący akumulator należy schłodzić przed ładowaniem.

Zabrania się używania narzędzia w warunkach deszczu, złej pogody, wilgotnych miejsc i wystawiania go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Samodzielny demontaż i naprawa urządzenia jest niedozwolona. Operator jest odpowiedzialny za wszelkie skutki niewłaściwego użytkowania.

BUDOWA URZĄDZENIA



Rys. 1

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Akumulatorowe nożyce do żywopłotu | 6. Ostrze do przycinania żywopłotu. |
| 2. Przycisk mocowania uchwytu. | 7. Ładowarka. |
| 3. Błokada włącznika. | 8. Osłona na ostrze do trawy. |
| 4. Włącznik/wyłącznik. | 9. Osłona na ostrze do przycinania żywopłotu. |
| 5. Ostrze do ścinania trawy. | |

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model/SKU	G411 / 968177
Częstotliwość skoku ostrza, min	1000
Długość krawędzi tnącej do przycinania krzewów, mm	115
Szerokość krawędzi tnącej do trawy, mm	70
Rodzaj akumulatora	Li-ion
Napięcie znamionowe, V =	3.6
Pojemność akumulatora, mAh	1500
Typ akumulatora	ISR18650-1500, 3.7 V =
Czas ładowania, h	nie więcej niż 2 godziny

Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{wa} , dB(A)	78
Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{wa} , dB(A)	76
Niepewność K, dB(A)	2.2
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego L_{pa} , dB(A)	56
Wibracje, m/s^2	≤ 2.5
Niepewność, m/s^2	1.5
Klasa IP	IPX1
Dane ładowarki: Wejście: 100-240V ~ 50-60Hz, 190mA Wyjście: 5 V $\Rightarrow$ 1A, max. 5 W Ochrona przed porażeniem prądem: klasa II	

PRZYGOTOWANIE DO EKSPLOATACJI

Ładowanie akumulatora

1. Weź ładowarkę. Upewnij się, że napięcie sieciowe podane na ładowarce odpowiada napięciu sieci domowej. Podłącz kabel USB (2) do ładowarki (1) (rys. 2).
2. Podłącz wtyczkę ładowarki (3) do złącza akumulatora nożyc (4) (rys. 2). Gdy wskaźnik LED (5) świeci na czerwono, oznacza to, że akumulator się ładuje. Uwaga: włącznik/wyłącznik nie działa podczas ładowania.
3. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik LED (5) zgaśnie. Maksymalny czas ładowania około 5 godzin (przy pełnym rozładowaniu).
4. Odłącz ładowarkę od narzędzia i odłącz ją od gniazdka. Aby zapewnić długą żywotność i najlepszą wydajność, akumulator należy ładować w temperaturze +18... +24 °C.



Rys. 2



UWAGA!

Nie ładuj akumulatora ani nie używaj narzędzia w temperaturach poniżej +4 °C i powyżej +40 °C. Może to spowodować poważne uszkodzenie akumulatora.

Ładowarka i akumulator mogą się nagrzewać podczas ładowania. Jest to normalne i nie stanowi usterki. Aby uniknąć przegrzania, nie zakrywaj ładowarki ani nie ładuj akumulatora w miejscu narażonym na bezpośrednie działania promieni słonecznych. Jeśli akumulator nie ładuje się, należy sprawdzić:

- czy jest napięcie sieciowe w gniazdku elektrycznym poprzez podłączenie innego urządzenia elektrycznego;
- czy połączenie na stykach ładowarki jest szczelne;
- czy temperatura otoczenia jest w zakresie z +18... +24 °C.

Jeśli akumulator nadal się nie ładuje, należy wysłać urządzenie do centrum serwisowego. Aby zapewnić długą żywotność akumulatora, należy ładować go systematycznie. Unikaj całkowitego rozładowania akumulatora. Nie wlewaj wody ani innych płynów do ładowarki ani do samego narzędzia.

Zawsze odłączaj ładowarkę od źródła zasilania, gdy urządzenie nie jest podłączone.

Aby zapewnić prawidłowe chłodzenie akumulatora, nie umieszczaj ładowarki ani samego urządzenia z akumulatorem w ciepłym środowisku (powyżej +24 °C).

Regulacja uchwytu

Aby ułatwić korzystanie z narzędzia i cięcie w trudno dostępnych miejscach, konieczne będzie wyregulowanie uchwytu nożyc ogrodowych pod określonym kątem w stosunku do uchwytu. W tym celu jedną ręką (rys. 3) chwyć obudowę urządzenia (1) i naciśnij przycisk blokady uchwytu (2). Nie zwalniając przycisku (2) mocowania uchwytu, przekręć uchwyt (3) pod żądanym kątem.

Uwaga: uchwyt można obracać i blokować pod kątem -30°, 0°, +30°. Po zatwierdzeniu usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.



Rys. 3

OBSŁUGA URZĄDZENIA



UWAGA!

Zainstalowanie blokady zapobiega przypadkowemu włączeniu i zmniejsza ryzyko obrażeń. Nie modyfikuj ani nie zmieniaj produktu.

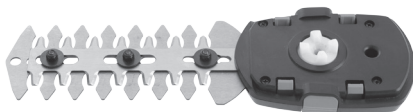
Aby korzystać z urządzenia, przytrzymaj przycisk blokady (1) (rys. 4) i naciśnij przycisk włącznik/wyłącznik (2), aby rozpocząć cięcie. Można zwolnić przycisk blokady (1). Po wyłączeniu i zwolnieniu przycisku włącznik/wyłącznik urządzenia (2) zostanie on ponownie zablokowany.



Rys. 4

Wymiana modułu tnącego

Urządzenie jest wyposażone w moduł tnący do przycinania krzewów i moduł tnący do przycinania trawy (rys. 5). Używaj tylko oryginalnych modułów tnących od producenta.



Moduł tnący do przycinania krzewów



Moduł tnący do przycinania trawy

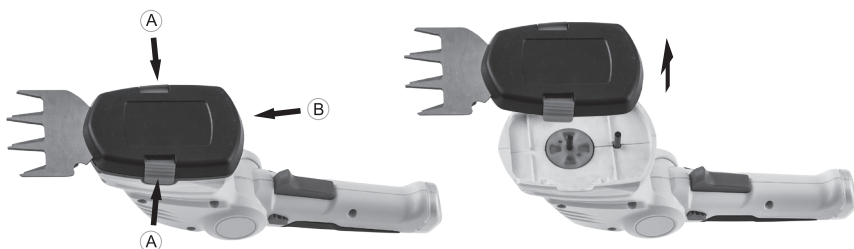
Rys. 5



UWAGA!

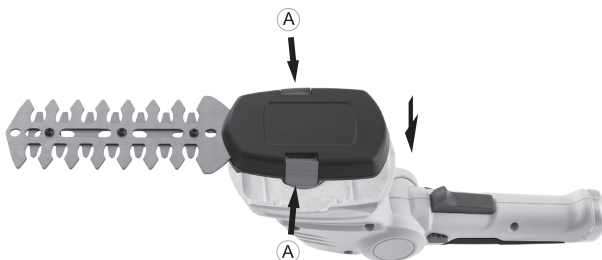
Podczas wymiany modułu tnącego upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i zablokowane. Przypadkowe naciśnięcie przycisku blokady i uruchomienie urządzenia może spowodować poważne obrażenia. Aby uniknąć obrażeń, zamocuj również plastikową osłonę na ostrza.

PL



Rys. 6

Aby zdjąć pokrywę, naciśnij lekko zatrzaski A (rys. 6) i pociągnij pokrywę B w kierunkach pokazanych na rysunku. Następnie wyjmij moduł i zastąp go nowym modulem tnącym. Zamknij pokrywę (rys. 7).



Rys. 7

MOŻLIWE USTERKI I SPOSOBY ICH USUNIĘCIA

Usterka	Przyczyna	Sposób naprawy
Urządzenie nie uruchamia się.	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładuj akumulator.
	Przycisk odblokowania nie jest wciśnięty.	Naciśnij przycisk zwalniania blokady.
	Inne powody.	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
Akumulator nie ładuje się.	W sieci domowej nie ma napięcia.	Użyj innej sieci, aby podłączyć ładowarkę.
	Awaria ładowarki.	Skontaktuj się z centrum serwisowym. Kup nową ładowarkę od autoryzowanego sprzedawcy.
	Awaria akumulatora.	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
Akumulator szybko się rozładowuje.	Akumulator jest zużyty.	Skontaktuj się z centrum serwisowym w celu wymiany akumulatora.
Niewystarczająca moc podczas pracy.	Akumulator się rozładowuje.	Naładuj akumulator.
	Awaria mechanizmu.	Skontaktuj się z centrum serwisowym.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Podczas transportu, przenoszenia lub czyszczenia i konserwacji urządzenia wyłącz je i upewnij się, że jest zablokowane. Urządzenie nie jest wodoodporne. Nie dopuścić do zamoczenia urządzenia. Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować uszkodzenie obwodów wewnętrznych. Nie pozostawiaj urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie wystawiaj go na działanie wysokich temperatur, obudowa i niektóre części wewnętrzne są wykonane z tworzywa sztucznego, które może się odkształcać. Po podgrzaniu na częściach wewnętrznych tworzy się kondensacja, która może uszkodzić płytki drukowane i elementy elektroniczne. Podczas pracy w zakurzonych miejscach na obudowie gromadzi się brud. Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie elementy narzędzia są zainstalowane, a także, że osłony są prawidłowo zainstalowane i nie są uszkodzone. Wytrzyj urządzenie suchą szmatką lub przedmuchał niskociśnieniowym sprężonym powietrzem. Dokładnie wyczyść ostrza po każdym użyciu. Wytrzyj ostrza szmatką zwilżoną olejem lub spryskaj metalowym smarem. Należy wymienić tępe, wygięte lub uszkodzone ostrza. Uwaga! Używaj tylko oryginalnych części zamiennych. Trzymaj ostrza w osłonie. Do czyszczenia narzędzia nie używaj silnych chemikaliów, zasad, środków ściernych ani środków dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przed umieszczeniem urządzenia w opakowaniu poczekaj, aż silnik całkowicie ostygnie. Urządzenie należy przechowywać w temperaturze otoczenia +4... +40 °C i wilgotności względnej powietrza nie więcej niż 80%, w miejscu poza zasięgiem dzieci. Przechowywanie urządzenia w temperaturze powyżej +40 °C może uszkodzić akumulator. Okres przechowywania produktu nie jest ograniczony. Produkt może być transportowany wszystkimi środkami transportu zamkniętego zgodnie z zasadami transportu obowiązującymi dla każdego środka transportu.

Warunki transportu z uwzględnieniem czynników klimatycznych:

- temperatura otoczenia +4... +40 °C;
- wilgotność względna do 80% w temperaturze +20 °C.

Podczas transportu i przeładunku opakowania z produktem nie powinny być narażone na działanie opadów

atmosferycznych. Umieszczenie i zamocowanie kontenera transportowego z zapakowanym urządzeniem w pojazdach powinno zapewnić stabilną pozycję i brak możliwości przemieszczania się podczas transportu.

UTYLIZACJA

Wszystkie materiały opakowaniowe można poddać recyklingowi, są odpowiednio oznakowane. Zutilizuj opakowanie zgodnie z lokalnymi przepisami. Trzymaj materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci, ponieważ mogą stanowić zagrożenie. Właściwa utylizacja urządzenia:



1. Zgodnie z Dyrektywą w sprawie odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) (2012/19 / UE) do oznaczenia wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych wymagających separacji stosuje się przekreślony symbol kosza na kółkach (pokazany po lewej).

2. Nie wyrzucaj zużytego produktu z odpadami domowymi: oddaj go do centrum zbiórki i utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol przekreślonego kosza na kółkach umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu spełnia ten wymóg.



Li-Ion

3. Tworzywa sztuczne zawarte w urządzeniu można poddać recyklingowi zgodnie z ich specyficznym oznaczeniem. Recykling materiałów i zużytego sprzętu pomoże chronić środowisko.

4. Informacje o centrach gromadzenia urządzeń elektrycznych i elektronicznych można uzyskać od władz lokalnych lub od dealera.

5. Zużyte baterie powinny być wyrzucane w specjalnie oznakowanych pojemnikach, dostarczane do specjalnych punktów zbiórki odpadów lub dostawców sprzętu elektronicznego.

PL

OKRES UŻYTKOWANIA

Średnia żywotność produktu, z zastrzeżeniem przestrzegania przez konsumenta zasad działania, wynosi 3 lata.

ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE

Wyrób objęty jest Gwarancją Producenta.

Okres gwarancji jest określony na karcie gwarancyjnej i liczony od daty sprzedaży. Regulamin serwisu gwarancyjnego znajduje się w karcie gwarancyjnej.

PRODUCENT

Producent: TOOLS WORLD BULGARIA LTD. 1202 Sofia, ul. Małazewska 8.

SOMMAIRE

DESCRIPTION DES CARACTÈRES.....	43
CONDITIONS D'UTILISATION.....	44
COMPOSITION.....	44
EXIGENCES DE SÉCURITÉ.....	44
LE DISPOSITIF	46
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	46
RÈGLES DE TRAVAIL	47
PROCÉDURE D'UTILISATION	48
LES DEFAILLANCES POSSIBLES ET MOYENS DE LES ELIMINER.....	50
MAINTENANCE.....	50
STOCKAGE ET TRANSPORT.....	50
RECYCLAGE.....	51
DURÉE DU SERVICE	51
OBLIGATIONS DE GARANTIE.....	51
FABRICANT	51
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	53

Cher client !

Ce produit est techniquement complexe. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et respectez toutes les consignes de sécurité ! Les ignorer peut entraîner des blessures graves !

Ce mode contient des informations sur le fonctionnement et l'entretien du produit. La conception du produit est en constante évolution et, par conséquent, certaines modifications peuvent être nécessaires, qui ne sont pas reflétées dans ce mode d'emploi et qui ne nuisent pas au fonctionnement du produit.

**ATTENTION !**

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif et conservez-le pour référence future.

IMPORTANT! Ce mode d'emploi décrit le fonctionnement et l'entretien du sécateur à batterie Denzel. Prêtez une attention particulière aux signes d'avertissement. Le non-respect de ce mode d'emploi peut causer des blessures graves ou endommager l'équipement.

DESCRIPTION DES CARACTÈRES

	ATTENTION! Il faut respecter les règles de sécurité prescrites par le mode d'emploi et toutes les règles générales de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit afin d'éviter blessures.
	Mettez des chaussures de sécurité.
	Mettez des protections auditives et visuelles.
	Mettez des gants de protection.
	Soyez conscient des dangers posés par le dispositif ou par les objets qui sont projetés ou qui volent sous le dispositif. Risque de projection d'objets depuis le dessous du dispositif fonctionnant !
	Tenez les personnes non autorisées à l'écart de la zone de travail.
	Ne laissez pas le dispositif à la pluie.
	Ne laissez pas le dispositif sous la pluie. Ne laissez pas l'eau pénétrer.
	Mettez au rebut les équipements électriques et électroniques usagés - voir la section ÉLIMINATION de ce mode d'emploi.
	Les batteries lithium-ion usagées doivent être éliminées dans des conteneurs spécifiquement étiquetés, déposés dans des points de collecte désignés ou par les fournisseurs d'équipements électroniques.
	Ce produit est conforme aux directives européennes applicables.

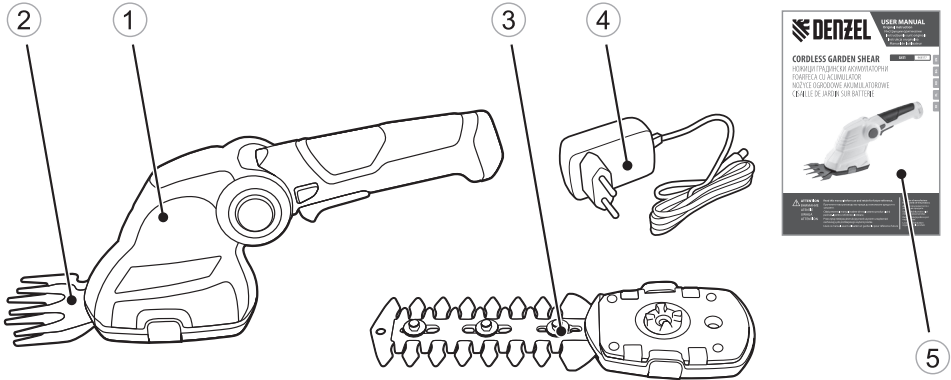
	Le dispositif est destiné à une utilisation intérieure personnelle. Cela ne concerne que le bloc d'alimentation.
	Classe II – la protection contre les chocs électriques.
	Niveau de puissance acoustique garanti
	Le mécanisme de cisaillement continue à fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt des cisailles.

CONDITIONS D'UTILISATION

Le dispositif est conçu pour couper et tailler l'herbe, les arbustes et les fines branches d'arbres. Le fonctionnement doit être effectué à une température ambiante de +4 °C à +40 °C. L'utilisation du dispositif à d'autres fins est contraire au mode d'emploi. Le dispositif ne s'utilise qu'aux zones publiques, les parcs, les terrains de sport, l'agriculture ou la sylviculture. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inadéquate du dispositif. Dans ce cas, toute la responsabilité incombe à l'utilisateur. Le fabricant n'est pas responsable pour des blessures causées par des modifications autorisées du dispositif.

FR

COMPOSITION



- 1. Ciseaux de jardin sur batterie (avec batterie intégrée) – 1 pièce.
- 2. Buse à gazon – 1 pièce.
- 3. Buse pour arbustes – 1 pièce.
- 4. Chargeur de batterie – 1 pièce.
- 5. Mode d'emploi – 1 pièce.

EXIGENCES DE SÉCURITÉ



ATTENTION !
Lisez les instructions de ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect des instructions peut causer des blessures.

Ce mode d'emploi décrit le fonctionnement et l'entretien du sécateur sur batterie. Faites attention aux signes d'avertissement. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des dommages à l'équipement ou des blessures aux personnes.

Pour des raisons de sécurité, les personnes de moins de 16 ans ou les personnes qui n'ont pas lu ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser le dispositif. Les cisailles de jardin sur batterie ne doivent pas s'utiliser par des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances de l'utilisateur, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites dans l'utilisation du dispositif par une personne responsable de leur sécurité. N'opérez ou entretenez pas le dispositif sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments puissants. N'utilisez pas le dispositif à proximité d'autres personnes ou d'animaux. Ne laissez pas les enfants jouer avec le dispositif.

Utilisez les composants et les pièces de rechange recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces de rechange et de composants conçus pour d'autres outils peut causer des blessures graves.

Ne portez pas de vêtements trop amples, ni de bijoux, de longues écharpes ou d'autres objets lâches qui pourraient se prendre dans les parties mobiles du dispositif. Portez des chaussures solides et mettez vos cheveux sous un chapeau pour éviter les accidents lors de l'utilisation du dispositif.

Maintenez le dispositif propre pour assurer la qualité et la sécurité de son fonctionnement. Suivez toujours les instructions pour la lubrification et le remplacement des pièces.

N'appliquez pas une force excessive sur le dispositif.

Eteindre le dispositif lorsqu'il n'est pas utilisé et avant tout nettoyage ou entretien. Soyez prudent ! Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil, n'utilisez pas le dispositif lorsque vous êtes fatigué.

**ATTENTION !**

L'utilisation de pièces ou de fixations autres que celles recommandées dans ce mode d'emploi peut être dangereuse.

Portez des gants en matériau doux. Arrêtez de travailler si vous ressentez une gêne liée aux vibrations. Tenez fermement le dispositif pour réduire les vibrations. Si le niveau de vibration est élevé, faites réparer le dispositif dans le centre de service. Portez une protection auditive. Arrêtez de travailler si le bruit vous fait mal. Si le niveau sonore est élevé ou si le dispositif émet des bruits étranges, faites réparer le dispositif dans le centre de service. Ne démontez pas le dispositif et n'essayez pas de le modifier, car cela causerait des blessures graves. Le démontage du dispositif annule toutes les garanties. Faites appel aux services d'un centre de service autorisé.

Avant de brancher le chargeur, assurez-vous que l'extérieur du dispositif et la fiche du chargeur sont propres et secs. Utilisez le chargeur recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres chargeurs de batterie causerait des chocs électriques, des brûlures, des fuites de liquide de batterie corrosif et d'autres conséquences.

N'utilisez pas le dispositif électrique dans une atmosphère explosive avec des liquides, gaz ou poussières inflammables.

**ATTENTION !**

Le chargeur est uniquement destiné à charger cette batterie. L'utilisation du chargeur à des fins autres que celles spécifiées dans le mode d'emploi peut causer un incendie, un choc électrique ou d'autres blessures.

Gardez le dispositif à l'écart du corps. Gardez toutes les parties du corps éloignées de la lame. N'essayez pas de récupérer de l'herbe ou des branches pendant que la lame fonctionne et ne retenez pas le matériau que vous voulez couper. Ne récupérez l'herbe coincée que lorsque le dispositif est éteint. La seule partie du dispositif électrique à laquelle vous pouvez vous tenir est la poignée isolée, car vous risquez d'entrer en contact avec des fils électriques cachés ou le cordon d'alimentation du dispositif lorsque vous l'utilisez. Faites attention aux clous, boulons et autres objets durs. Retirez-les de la zone de travail avant de commencer le travail. Tenez le dispositif correctement avec les deux mains sur les poignées.

Pour réduire le risque d'endommager la fiche et le cordon, débranchez le cordon en tenant la fiche et non le cordon.

Lors de l'utilisation, veillez à ce que le cordon du chargeur soit positionné de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé ou causer des blessures. Le chargeur peut devenir chaud pendant la charge. Ne le recouvrez pas parce que cela peut nuire à la production de chaleur. La surchauffe du dispositif peut causer un incendie et des blessures.

N'utilisez pas le chargeur s'il est tombé ou s'il a été gravement endommagé. Ne stockez pas et n'utilisez pas le dispositif dans des endroits où la température dépasse + 40 °C. Le chargeur est conçu pour des réseaux électriques standards. L'utilisation du chargeur sur des tensions non standard n'est pas autorisée. Chargez la batterie uniquement avec le chargeur fourni dans ce jeu. N'exposez pas la batterie à la lumière du soleil pendant de longues périodes et ne la laissez pas sur le radiateur. Il faut refroidir la batterie chaude avant de l'utiliser.

Il est interdit d'utiliser le dispositif sous la pluie, dans le mauvais temps, dans des endroits humides ou de l'exposer à la lumière directe du soleil. Ne démontez pas et ne réparez pas le dispositif vous-même. L'opérateur est responsable des résultats d'une utilisation non conforme.

LE DISPOSITIF

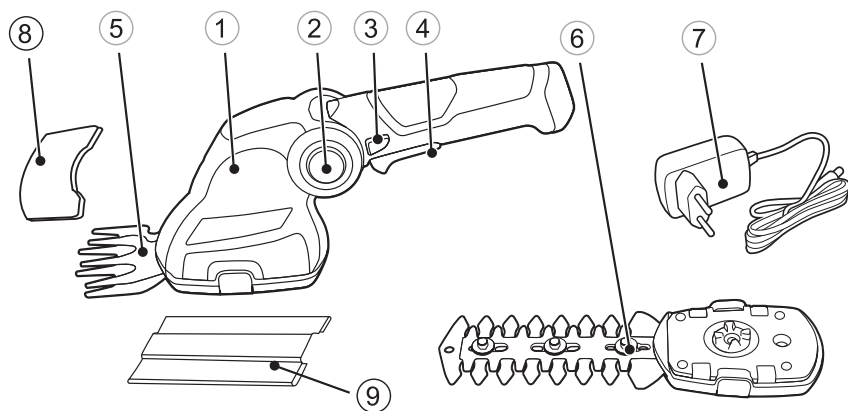


Fig. 1

- | | |
|---|--|
| 1. Les cisailles de jardin sur batterie | 6. La lame pour la taille des arbustes. |
| 2. Le bouton de fixation de la poignée. | 7. Le chargeur. |
| 3. L'interrupteur de sécurité. | 8. La protection de la lame pour couper l'herbe |
| 4. L'interrupteur. | 9. La protection de la lame pour couper des arbustes |
| 5. La lame pour couper l'herbe. | |

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle/SKU	G411 / 968177
Fréquence de course de la lame, au moins	1000
Longueur de la lame pour couper des arbustes, mm	115
Largeur de la lame d'herbe, mm	70
Type de batterie	Li-ion
Tension nominale, V $\equiv$	3.6
Capacité de la batterie, mAh	1500
Type de batterie	ISR18650-1500, 3.7 V $\equiv$
Temps de charge complet, h	Pas plus de 2 heures

Niveau de puissance acoustique garanti, dB (A)	78
Niveau de puissance acoustique, dB (A)	76
Incertitude, dB (A)	2.2
Niveau de pression acoustique, dB (A)	56
Vibrations, m/s ²	≤ 2.5
Incertitude, m/s ²	1.5
Indices de protection	IPX1
Données sur l'adaptateur électrique: Entrée : 100-240 V ~ 50-60 Hz, 190 mA Sortie: 5 V $\overline{\text{=}}$ 1A, max. 5 W Protection contre les chocs électriques : indice de protection II	

RÈGLES DE TRAVAIL

Charge de la batterie

1. Prenez le chargeur. Vérifiez que la tension du réseau indiquée sur le chargeur correspond à celle de votre domicile. Insérez le câble de connexion USB (2) dans le chargeur (1) (fig. 2).
2. Connectez la fiche du chargeur (3) au connecteur de la batterie des ciseaux (4) (fig. 2). Lorsque la LED (5) s'allume en rouge, cela indique que la batterie est en cours de charge. Remarque : L'interrupteur ne fonctionne pas pendant la charge.
3. Lorsque la batterie est complètement chargée, le LED (5) s'éteint. Temps de charge maximal est d'environ 5 heures (lorsque la batterie est complètement déchargée).
4. Débranchez le chargeur du dispositif et débranchez-le de la prise de courant. Pour garantir une longue durée de vie et des performances optimales, il faut charger la batterie à une température de +18...+24 °C.



Fig. 2



ATTENTION !

Ne chargez pas la batterie et n'utilisez pas le dispositif à des températures inférieures à +4 °C et supérieures à +40 °C. Cela peut causer de sérieux dommages à la batterie.

Le chargeur et la batterie peuvent devenir chauds pendant la charge. C'est normal et ce n'est pas un dysfonctionnement. Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le chargeur et ne chargez pas la batterie en plein soleil. Si la batterie ne se charge pas, il faut la vérifier :

- la présence de la tension du secteur dans la prise électrique en branchant un autre dispositif électrique ;
- la connexion serrée aux bornes du chargeur ;
- si la température ambiante correspond à +18... +24 °C.

Si la batterie ne se recharge toujours pas, il faut envoyer le dispositif à un centre de service. Pour garantir une longue durée de vie de la batterie, il faut la recharger à temps. Évitez de décharger complètement la batterie. Ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides sur le chargeur ou le dispositif lui-même.

Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsque le dispositif n'est pas connecté.

Pour assurer le bon refroidissement de la batterie, ne placez pas le chargeur ou la batterie elle-même dans un environnement chaud (supérieur à +24 °C).

Ajustement de la poignée

Pour faciliter l'utilisation du dispositif et couper dans les endroits difficiles d'accès, vous devrez régler la poignée des cisailles de jardin à un angle spécifique par rapport à la la poignée. Tenez le corps du dispositif (3) d'une main (fig. 3) et appuyez sur le bouton de fixation de la poignée (1). Sans relâcher le bouton de fixation de la poignée (1), tournez la poignée (2) selon l'angle souhaité.

Remarque : la poignée peut être tournée et fixée à -30°, 0°, +30°. Vous entendrez un clic distinctif en la fixant.

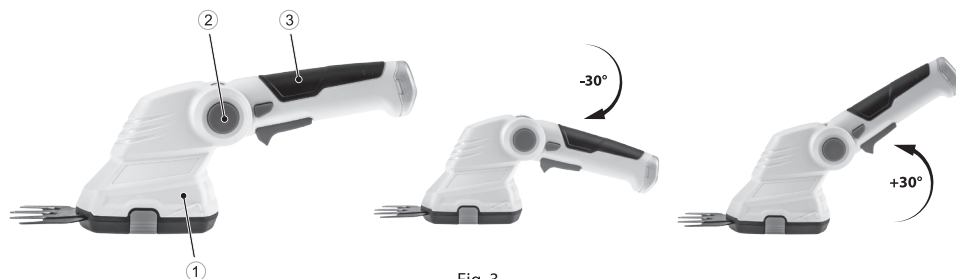


Fig. 3

PROCÉDURE D'UTILISATION



ATTENTION !

La fixation permet d'éviter toute activation accidentelle et réduit le risque de blessure. Ne modifiez pas ou n'altérez pas le produit.

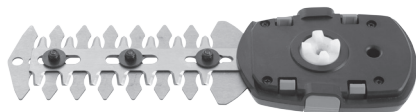
Pour utiliser le dispositif, appuyez et maintenez le bouton de déblocage (1) (fig. 4) et appuyez sur le bouton de démarrage (2) pour commencer la coupe. Vous pouvez relâcher le bouton de fixation (1). Lorsque le bouton de démarrage (2) est éteint et relâché, il va être bloqué à nouveau.



Fig. 4

Remplacement de la lame à attache rapide

Le dispositif est équipé d'une lame de débroussaillage à fixation rapide et d'une lame de coupe d'herbe à fixation rapide (Fig. 5). N'utilisez que des modules de coupe originaux du fabricant.



La lame pour couper des arbustes



La lame pour couper l'herbe

Fig. 5



ATTENTION !

Lors du remplacement de la lame à fixation rapide, assurez-vous que le dispositif est éteint et verrouillé. Une pression accidentelle sur le bouton de fixation et de démarrage peut causer des blessures graves. Pour éviter des blessures, fixez également un disjoncteur de sécurité plastique sur la lame à fixation rapide.

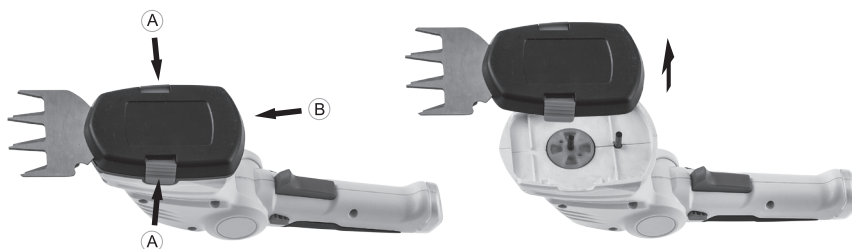


Fig. 6

Pour retirer le couvercle, appuyez légèrement sur les loquets A (fig. 6) et tirez le couvercle B dans le sens indiqué sur l'illustration. Retirez ensuite la lame et remplacez-la par une nouvelle lame. Fermez le couvercle qui recouvre la lame (fig. 7).

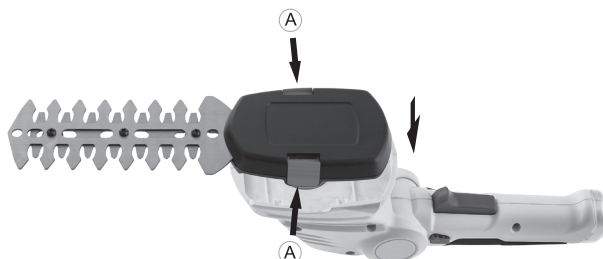


Fig. 7

LES DÉFAILLANCES POSSIBLES ET MOYENS DE LES ÉLIMINER

Une défaillance	Une raison possible	Un moyen d'élimination
Le dispositif ne démarre pas.	La charge de la batterie faible.	Chargez la batterie.
	Le bouton de fixation n'est pas appuyé.	Appuyez sur le bouton de fixation.
	D'autres raisons.	Contactez le centre de service.
La batterie ne se charge pas.	Il n'y a pas de tension dans le réseau domestique.	Utilisez un autre réseau pour connecter le chargeur.
	Une défaillance du chargeur.	Contactez le centre de service. Achetez un nouveau chargeur de batterie auprès d'un concessionnaire autorisé.
	Une défaillance de la batterie.	Contactez le centre de service.
La batterie se décharge rapidement.	La batterie est usée.	Contactez le centre de service pour remplacer la batterie.
La puissance insuffisante pendant le fonctionnement.	La batterie se décharge.	Chargez la batterie.
	Un mécanisme défaillant.	Contactez le centre de service.

MAINTENANCE

Pendant le transport, le déplacement, le nettoyage et la maintenance du dispositif, éteignez-le et assurez-vous qu'il est bloqué. Le dispositif n'est pas résistant à l'eau. Ne laissez pas le dispositif être mouillé. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages aux circuits internes. Ne laissez pas le dispositif à la lumière directe du soleil et ne l'exposez pas à des températures élevées; le corps et certaines pièces internes sont en plastique, qui peut se déformer. Lorsqu'il est chauffé, de la condensation se forme sur les pièces internes, ce qui peut endommager les cartes de circuits imprimés et les composants électroniques. La saleté s'accumule sur le corps lorsque l'on travaille dans des zones poussiéreuses. Avant chaque utilisation, assurez-vous que tous les composants du dispositif sont en place et que les couvercles sont bien fixés et non endommagés. Essuyez le dispositif avec un chiffon sec ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression. Nettoyez soigneusement les lames après chaque utilisation. Essuyez les lames avec un chiffon huilé ou vaporisez de la graisse pour métaux. Il faut remplacer les lames émoussées, pliées ou endommagées. Attention ! N'utilisez que des pièces de rechange originales. Gardez les lames dans leurs fourreaux. N'utilisez pas de produits chimiques forts, de lessives, d'abrasifs ou de désinfectants pour nettoyer le dispositif, car ils peuvent endommager la surface du dispositif.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Attendez le refroidissement complet du moteur avant de ranger le dispositif dans son emballage. Le stockage doit se faire à une température ambiante de +4... +40 °C et une humidité relative ne dépassant pas 80 %, hors de portée des enfants. Le stockage du dispositif à des températures supérieures à +40 °C peut endommager la batterie. La durée de stockage du dispositif n'est limitée. Transportez le produit par tous les moyens de transport fermés, conformément à la réglementation en vigueur pour chaque mode de transport.

Conditions de transport contrôlées par le climat :

- la température ambiante +4 ... +40 °C ;
- l'humidité relative jusqu'à 80% à une température de +20 °C.

L'emballage du produit ne doit pas être exposé aux précipitations pendant le transport et la manutention. Le positionnement et la fixation du conteneur de transportation avec le dispositif emballé dans le moyen de transport doivent garantir qu'il se trouve dans une position stable et qu'il ne va pas se déplacer pendant le transport.

RECYCLAGE

Tous les matériaux d'emballage sont recyclables et sont étiquetés en conséquence. Recyclez l'emballage conformément à la réglementation locale. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants car ils peuvent être dangereux. Le recyclage approprié du dispositif:



1. Conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) (2012/19/UE), le symbole de la poubelle barrée (illustré à gauche) est utilisé pour marquer tous les équipements électriques et électroniques nécessitant une séparation.

2. Ne jetez pas le produit usagé avec les déchets ménagers: apportez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole de la trémie barrée sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage est conforme à cette exigence.



Li-Ion

3. Les plastiques contenus dans l'unité peuvent être recyclés en fonction de leur étiquetage spécifique. L'élimination des matériaux et des déchets d'équipement contribuera à la protection de l'environnement.

4. Vous pouvez obtenir des informations sur les centres de collecte des appareils électriques et électroniques auprès des autorités locales ou de votre concessionnaire.

5. Il faut éliminer les batteries usagées dans des conteneurs spécifiquement étiquetés, déposés dans des points de collecte désignés ou par les fournisseurs d'équipements électroniques.

DURÉE DU SERVICE

Le produit a une durée de vie moyenne de 3 ans si l'utilisateur respecte les instructions d'utilisation.

FR

OBLIGATIONS DE GARANTIE

Le produit est couvert par la garantie du fabricant.

La période de garantie est spécifiée dans le certificat de garantie et commence à la date de la vente. Les règles de la maintenance de garantie sont au certificat de garantie.

FABRICANT

Fabricant : TOOLS WORLD BULGARIA LTD, Bulgarie, 1202 Sofia, rue Malachevska 8.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

EN EU DECLARATION OF CONFORMITY
FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
DE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
BG Декларация за съответствие EC
RO Declaratie de conformitate UE
PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU
HU EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

NR/No 063B/TW/2022

TOOLS WORLD BULGARIA LTD
8 Malashevskia Str., 1202 Sofia, Bulgaria

EN the Manufacturer, declare on our sole responsibility that the following product:

FR le Fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit suivant
ES el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el siguiente producto
IT il Fabbricante, dichiara sotto la nostra esclusiva responsabilità che il seguente prodotto
DE erklärt der Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das folgende Produkt
BG като Производител декларираме на наша единствена отговорност, че следният продукт
RO în calitate de producător, declarăm pe propria noastră răspundere că următorul produs
PL jako producent deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt
CS výrobce, prohlašujeme na naši výhradní odpovědnost, že následující výrobek
HU a gyártó, kizárólagos felelősségünkre kijelenti, hogy az alábbi termék

Product: **EN CORDLESS GARDEN SHEAR /FR CISAILLES DE JARDIN SANS FIL/ ES TIJERA DE PODA INALÁMBRICA /IT FORBICI SFOLTIRAMI A BATTERIA /DE AKKU-GRASSCHERE /BG БЕЗЖИЧНИ НОЖИЦИ ЗА ТРЕВА /RO FOARFECĂ IARBA FARA FIR /PL NOŻYCE AKUMULATOROWE /CS AKU NŮŽKY NA TRÁVU /HU AKKUMULÁTOROS FŰ- ÉS BOKORNYÍRÓK**

Factory model: **M1E-3.6LD-115/G-3**
Trade model: **G411**
Item number: **968177**
Brand: **DENZEL**

EN was designed, manufactured and marketed in accordance with the following Directives

FR a été conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux directives suivantes
ES fue diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con las siguientes Directivas
IT è stato progettato, fabbricato e commercializzato in conformità alle seguenti Direttive
DE wurde in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien entwickelt, hergestellt und vertrieben
BG е проектиран, произведен и пуснат на пазара в съответствие със следните директиви
RO a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu următoarele directive
PL został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony do obrotu zgodnie z następującymi dyrektywami
CS byl navržen, vyroben a uveden na trh v souladu s následujícími směrnici
HU az alábbi irányelveknek megfelelően tervezték, gyártották és forgalmazták:

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU with amendments
2000/14/EC with amended 2005/88/EC , Annex V

EN Guaranteed sound power level / **FR** Niveau de puissance acoustique garanti / **ES** Nivel de potencia acústica garantizado / **IT** Livello di potenza sonora garantito / **DE** Garantierter Schallleistungspegel / **BG** Гарантирано ниво на звукова мощност / **RO** Nivel de putere sonor garantat / **PL** Gwarantowany poziom mocy akustycznej / **CS** Zaručená hladina akustického výkonu / **HU** Garantált hangteljesítmény :
78,0 db (A)

EN Measured sound power level / **FR** Niveau de puissance acoustique mesuré / **ES** Nivel de potencia acústica medido / **IT** Livello di potenza sonora misurato / **DE** Gemessener Schallleistungspegel / **BG** Измерено ниво на звукова мощност / **RO** Nivelul de putere sonor măsurat / **PL** Zmierzony poziom mocy akustycznej / **CS** Naměřená hladina akustického výkonu / **HU** Mért hangteljesítményszint:
76 db (A)

EN European standards/ **FR** et les normes européennes applicables suivantes/ **ES** y las siguientes normas europeas aplicables/ **IT** e le seguenti norme europee applicabili/ **DE** und die folgenden geltenden europäischen Normen/ **BG** и следните приложими европейски стандарти/ **RO** și următoarele standarde europene aplicabile/ **PL** oraz następujące obowiązujące normy europejskie/ **CS** a následující platné evropské normy/ **HU** és az alábbi vonatkozó európai szabványokat:

EN 60745-2-15:2009/A1:2010

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 62233:2008

EN 50636-2-94:2014

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN Person responsible for preparation and keeping of technical documentation

FR Personne responsable de la préparation et de la tenue de la documentation technique

ES Persona responsable de la preparación y conservación de la documentación técnica

IT Persona responsabile della preparazione e conservazione della documentazione tecnica

DE Verantwortlicher für die Erstellung und Führung der technischen Dokumentation

BG Лице, отговорно за изготвянето и поддържането на техническа документация

RO Persoana responsabilă pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice

PL Osoba odpowiedzialna za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej

CS Osoba odpovědná za přípravu a vedení technické dokumentace

HU A műszaki dokumentáció elkészítéséért és vezetéséért felelős személy:

Konrad Marek – Technical Director EU , ul. Marynin 25B, lok.47, 01-469 Warszawa, Polska.

Date and place 09.03.2022

Name, Surname, position

Georgi Dimitov
Marketing Manager

Signature





